

# VALCHIAVENNA

PERIODICO D'INFORMAZIONE TURISTICA

# VACANZE

Consorzio per la promozione Turistica della Valchiavenna Chiavenna (SO) - Piazza Caduti per la Libertà - Sede legale Madesimo (SO) - Via Alle Scuole

postatarget  
creative  
L'ESCLUSIVO  
PUBBLICITÀ

**IL PRESEPE DI  
VILLA DI CHIAVENNA  
SCENE-STEALERS!**

**VERCEIA, IL MUSEO  
NELLA ROCCIA  
THE MINE TUNNEL**

**MADESIMO, LO SNOW PARK  
DIVENTA GRANDE  
SNOWPARK BIGGER.  
BETTER. CRAZIER!**

# INVERNO

**SCI ALPINISMO  
LE CRESTE DELLA VAL LOGA**

# WINTER

**SKI EXCURSIONS ON HIGH**



**NUMERO 29 GENNAIO 2013 I/EN**



MAX INFORMATION

## Grande Concorso **Creval & Vinci**

Dal 29 ottobre 2012 al 31 gennaio 2013, se sottoscrivi il contratto per attivare il nuovo Bancomat Internazionale V PAY, partecipi automaticamente all'estrazione mensile di cinque iPhone 5. E se non hai vinto alla prima estrazione, parteciperai automaticamente anche alle estrazioni successive\*. Diventa cliente Creval, se non lo sei ancora. Anche tu potresti essere tra i 5 vincitori del mese!



ANCHE  
PER NUOVI  
CLIENTI

[www.crevalevinci.it](http://www.crevalevinci.it)

GRUPPO BANCARIO  
**Credito Valtellinese**

\* Concorso valido dal 29/10/2012 al 31/01/2013. Montepremi complessivo pari a Euro 16.462,95 (IVA esclusa). 1^ estrazione entro il 15.12.2012 per chi sottoscrive nel periodo dal 29.10.2012 al 30.11.2012; 2^ estrazione entro il 15.01.2013 per chi sottoscrive nel periodo dal 29.10.2012 al 31.12.2012; 3^ estrazione entro il 15.02.2013 per chi sottoscrive nel periodo dal 29.10.2012 al 31.01.2013. Il regolamento completo del concorso è reperibile sul sito [www.crevalevinci.it](http://www.crevalevinci.it). iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in US and other countries. Apple non partecipa alla promozione. Le immagini dei premi sono a titolo illustrativo. Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Le condizioni economiche e contrattuali di Bancomat Internazionale V PAY sono dettagliate nel foglio informativo disponibile presso tutte le dipendenze e sul sito [www.creval.it](http://www.creval.it) nella sezione "trasparenza".

EDITORIALE



Ben trovati a tutti i nostri lettori affezionati e agli ospiti che sono da noi per passare qualche meritato giorno di vacanza.

Le prime nevicate ci portano subito ad aver voglia di sciare. La Skiarea Valchiavenna si prepara ad accogliervi nel migliore dei modi per tutta la stagione invernale. Speriamo di vedervi numerosi sulle piste di Madesimo e Campodolcino.

Vi proponiamo in questo numero sport, cultura e tradizione.

Suggerimenti e motivazioni per venirci a trovare, magari abbinandone più di uno, scegliendo una permanenza di alcuni giorni che vi permetta anche di visitare la città di Chiavenna che il nostro poeta Bertacchi ha descritto così intensamente.

Pensiamo che i suoi ricordi possano far rivivere a chi è lontano l'atmosfera delle nostre montagne e far scoprire a chi non ci conosce un luogo ricco di sentimenti autentici.

Per questo saremo lieti di avere i vostri commenti all'indirizzo e-mail: [consorzioturistico@valchiavenna.com](mailto:consorzioturistico@valchiavenna.com)

As ever we extend a very big welcome to all our loyal readers and guests who are enjoying a few days with us in our beautiful Alpine corner.

Naturally enough at the first signs of snow our thoughts turn to winter sports. Skiarea Valchiavenna prepares itself for the winter influx in its usual hospitable way and we look forward to seeing old friends and new on the slopes of Madesimo and Campodolcino throughout the season ahead.

In this, our latest issue, we incorporate culture, sport and local tradition. We're always keen to offer tips and recommendations to visitors whatever the time of year, perhaps combining a range of activities spread over a number of days in the valley: a visit to historic Chiavenna is a popular choice, just as it was in another age for poet Giovanni Bertacchi who wrote so passionately about our local area.

We believe that his memories and reminiscences can revive the atmosphere of our mountains for those of you who are far away, and indeed for those who are still to discover us can vigorously portray the image of a place full of genuine emotions.

We always look forward to receiving any comments you may have by e-mail: [consorzioturistico@valchiavenna.com](mailto:consorzioturistico@valchiavenna.com)

Un cordiale saluto.  
Very best wishes

Franco Moro  
Presidente Consorzio Turistico Valchiavenna

[www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com)  
[www.madesimo.com](http://www.madesimo.com)

**VALCHIAVENNA**  
PERIODICO D'INFORMAZIONE TURISTICA **VACANZE**

·DAL 1868·



CARLO MORO - CHIAVENNA  
PRODOTTO ITALIANO



*Trafilata al Bronzo  
ed Essicata Lentamente*

timeocomm.com



# Il futuro, dal 1868

Vogliamo farvi assaporare il gusto e la qualità della vera pasta di una volta, della pasta del Fondatore del **Pastificio di Chiavenna**, Carlo Moro, realizzata con le antiche trafile in bronzo sapientemente recuperate da artigiani specializzati.

Questa pasta, trafileta al bronzo, ha un colore più chiaro delle normali paste in commercio; ciò è dovuto al fatto che l'essiccazione a 65 gradi rende il prodotto più poroso e meno "bruno".  
Dopo il primo assaggio non ne potrai più fare a meno!

Pastificio di Chiavenna - via Nazionale, 4 - 23020  
Prata Camporaccio (Sondrio) - info@pastificiodichiavenna.it  
www.pastificiodichiavenna.it

ACQUISTA I PRODOTTI DEL PASTIFICIO DI CHIAVENNA  
[www.storevaltellina.it/moro-pasta](http://www.storevaltellina.it/moro-pasta)



## VALCHIAVENNA

PERIODICO D'INFORMAZIONE TURISTICA

## VACANZE

### Editore

Consorzio per la promozione turistica della Valchiavenna  
Piazza Caduti per la Libertà  
23022 Chiavenna (So)  
Tel. +39.0343.37485  
Fax +39.0343.37361  
www.valchiavenna.com  
www.madesimo.com  
consorzio@valchiavenna.com

### Direttore responsabile

Giovanni Luca Papa

### Direttore Consorzio Turistico

Federico Scaramellini

### Progetto grafico

Matteo Lisignoli,  
Gian Claudio Martinucci  
www.lisignoli.com

### Hanno collaborato

Manuela Iacomella,  
Giovanna Battistessa, Carlotta Pighetti  
Arianna Castegnaro, Gloria Gerna,  
Ray Ball

### Foto di

Cesare Contin,  
Roberto Moiola e Roberto Ganassa  
www.clickalps.com,  
Stefano Gusmeroli www.gusme.it,  
Vera Ghelfi, Marco Raffa

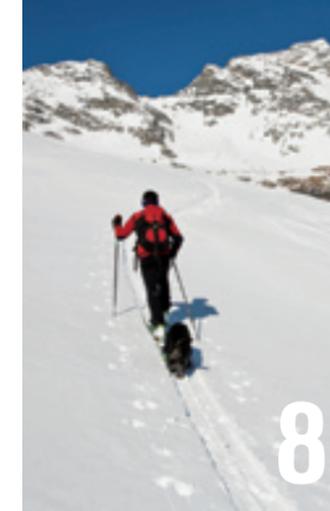
### Stampa

Ramponi Arti Grafiche  
Via Trieste 88 - 23100 Sondrio

Pubblicazione registrata  
Tribunale di Sondrio n. 353  
del 19.12.2005.

N. 29 gennaio 2013

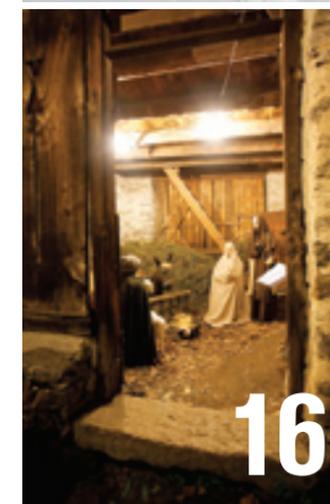
In copertina:  
Sci alpinismo in Val Loga  
foto da Clickalps.com



### 8 SCI ALPINISMO

## LE CRESTE DELLA VAL LOGA

Passo dopo passo, con gli sci ai piedi per salire sempre più in alto dove lo sguardo si apre in un panorama suggestivo sulle grandi montagne dell'arco alpino.



### 16 TRADIZIONI

## IL PRESEPE DI VILLA DI CHIAVENNA

La comunità diventa interprete della Natività del Bambin Gesù.



### 24 MADESIMO

## LO SNOWPARK DIVENTA GRANDE

Tante novità che attendono gli sciatori a Madesimo. Tra le più importanti c'è l'ampliamento del parco riservato alle evoluzioni.



### 30 VERCEIA

## IL MUSEO NELLA ROCCIA

Verceia ha svelato al pubblico una preziosa testimonianza risalente alla Prima guerra mondiale. La galleria di Mina.

**seguici su facebook**

join us on facebook



**34 CENTRO SPORTIVO  
PATTINARE  
A CHIAVENNA**

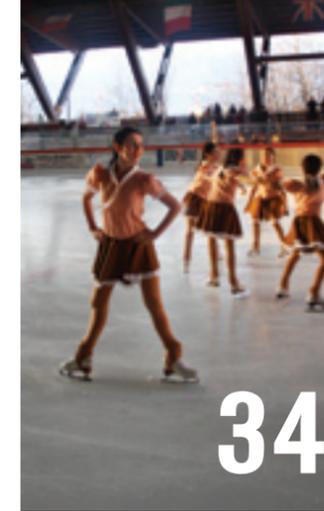
Il Centro Sportivo offre interessanti promozioni per coloro che si avvicinano a questa attività.

**38 CHIAVENNA  
L'ALLEGORIA  
DEL PRESEPE**

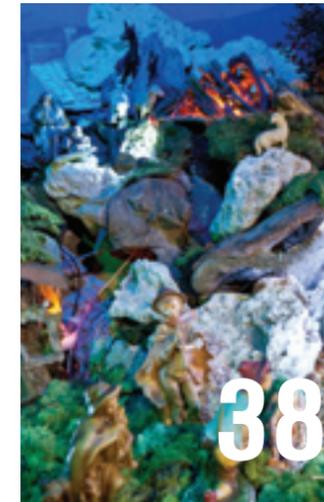
A Chiavenna il presepe della Collegiata di San Lorenzo richiama ogni anno grandi e piccini.

**42 POESIA  
UN MOMENT  
DE NOSTALGIA**

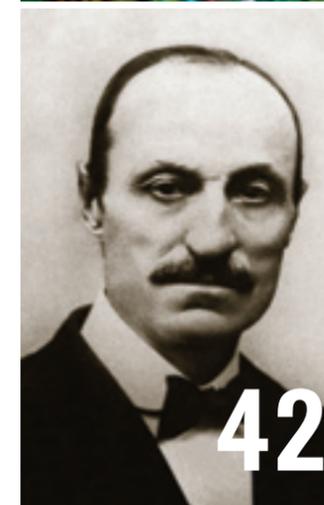
Giovanni Bertacchi  
POETS IN EXILE.



34



38



42



52

**SOMMARIO**

**50 LOCALI DA SCOPRIRE  
BAR VICINI**

Durante l'inverno questo locale regala una cartolina privilegiata sulla piazza più frequentata di Chiavenna.

**52 SPORT  
TELEMARK**

Sulle piste da sci capita di incontrare fluide figure che si destreggiano in profondi ma leggeri inchini.

Tutti i numeri di Valchiavenna Vacanze si possono scaricare in formato digitale all'indirizzo:  
[www.valchiavenna.com/it/valchiavenna-vacanze.html](http://www.valchiavenna.com/it/valchiavenna-vacanze.html)



# LE CRESTE DELLA VAL LOGA

Di Moreno Pedroncelli  
Foto di Roberto Ganassa, Clickalps.com

**PASSO DOPO PASSO  
CON GLI SCI AI PIEDI  
PER SALIRE SEMPRE PIÙ IN ALTO  
DOVE LO SGUARDO SI APRE  
IN UN PANORAMA SUGGERITIVO  
SULLE GRANDI MONTAGNE  
DELL'ARCO ALPINO**



La cima meridionale della Val Loga, nell'area di Montespluga, è una destinazione che suggerisco spesso a chi mi chiede un consiglio su dove apprezzare bei panorami durante una gita di sci alpinismo, in un contesto alpino particolarmente suggestivo.

Insieme alla Centrale e alla Settentrionale, la cima Meridionale costituisce la corona che sovrasta la conca di Montespluga. La Val Loga si impenna gradualmente verso ovest partendo dal lago artificiale, fino a raggiungere le cime da cui appunto prende il nome.

Ma torniamo alla nostra escursione. L'indice di difficoltà è BSA, con un dislivello di 1095 metri per un tempo di salita che oscilla tra le 3 e le 4 ore. Il periodo migliore per compiere questa escursione è piuttosto ampio e va da fine novembre a maggio.





La partenza avviene da Montespluga (1908 metri): di norma la strada per la frazione è aperta, ma accertatevi sempre chiedendo all'ufficio turistico.

La destinazione è la Cima Meridionale, alta 3003 metri, passando dal Bivacco Val Loga (ex Cecchini) rinnovato e ben curato dal Cai Valle Spluga.

Il tragitto iniziale si sviluppa sul versante sinistro (destra orografica) della valle, procedendo verso il fondo dell'ampia conca. Poco prima che questa si chiuda ad anfiteatro, l'escursione volgerà a sinistra fino a raggiungere il bivacco.

Come dicevo, la struttura è stata rinnovata nel 2009 dal Cai Valle Spluga. Dispone di nove posti letto, è dotata di un piccolo gas ed offre un punto di appoggio fondamentale per scialpinisti ed escursionisti. Se fate conto di utilizzare il bivacco, ricordatevi di lasciare un contributo nella cassetta: servirà a pagare gli interventi di manutenzione sostenuti ogni anno dal Cai.

Dal bivacco si prosegue verso ovest per raggiungere la base della cresta. A seconda delle condizioni della neve, si può decidere quale percorso scegliere per la salita.

La più utilizzata è la Cima Meridionale dato che presenta un piccolo canale di accesso che facilita la salita e rende interessante la discesa che ripeterà l'itinerario dell'andata.



## SKI EXCURSIONS ON HIGH

C'è inoltre la possibilità di effettuare la salita anche dal versante destro (sinistra orografica), passando per i noti Zocconi: in questo caso la salita è un po' più lunga, ma remunerativa e panoramica.

Le cime della Val Loga sono esposte verso nord-est. Raccomando il materiale personale di base: pala, Arva e sonda.

Giunti in vetta prendetevi tutto il tempo necessario per apprezzare la magnifica vista che si gode da lassù.

Lo sguardo si apre sull'ampio panorama che spazia dalla Mesolcina svizzera e nelle belle giornate di sole permette di scorgere in lontananza la mole del Monte Rosa, il Cervino, il gruppo del Bernina e lo spigolo del Badile.

Se vorrete, le guide alpine della Valchiavenna sono liete di accompagnarvi in questa e molte altre escursioni alla scoperta di luoghi incantati della nostra valle.

**ASSOCIAZIONE GUIDE ALPINE VALCHIAVENNA**  
[www.guidealp.it](http://www.guidealp.it)



The southern peak of Val Loga, at Montespluga is a favourite with ski excursionists and comes highly recommended because of the magnificent views within a particularly striking Alpine environment.

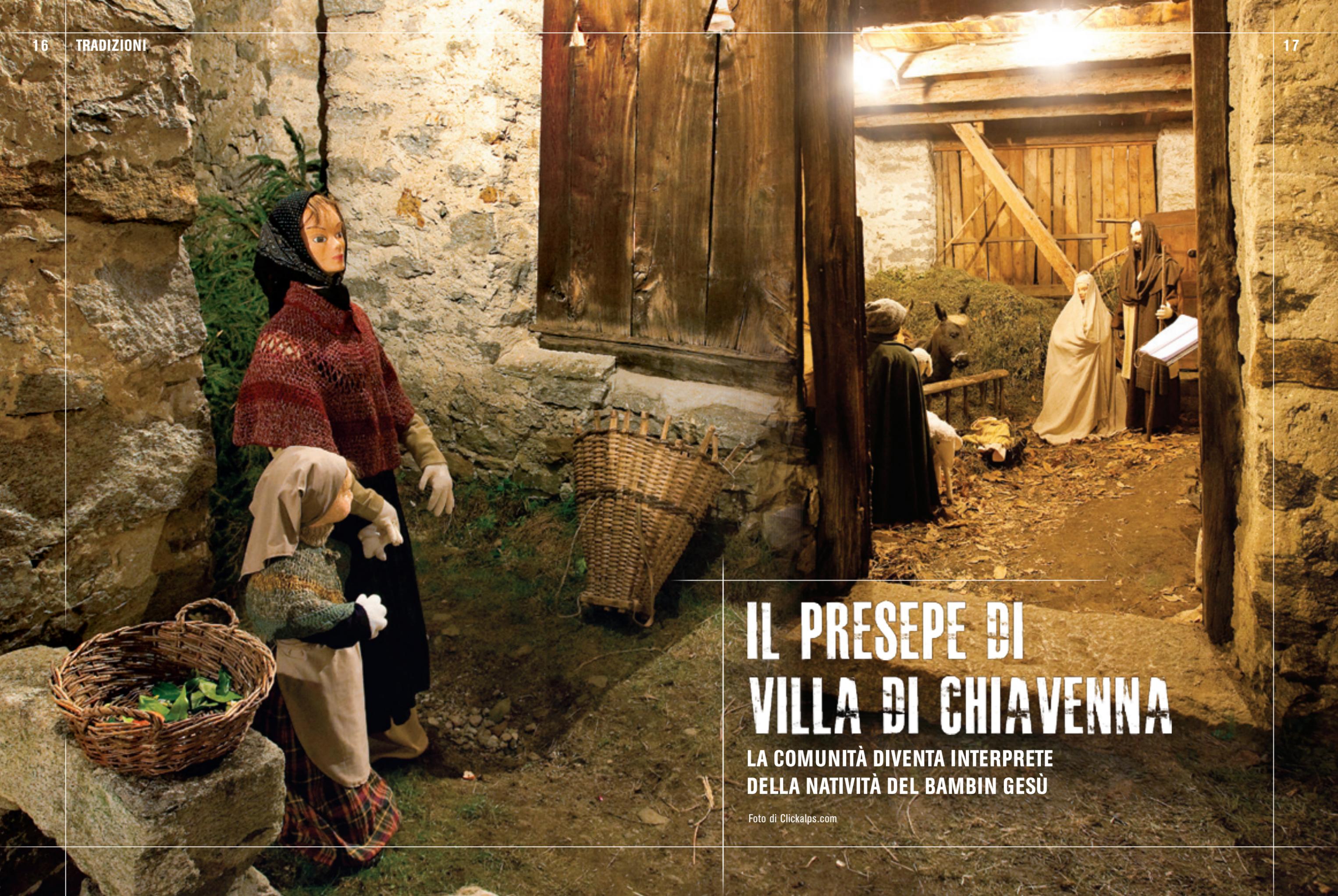
The peak forms a veritable 'jewel' in the crown which dominates the basin in which the village of Montespluga sits. Val Loga itself tiptoes off westwards all the way from the artificial lake until it gradually reaches its full commanding height.

Our particular trip requires between 3 and 4 hours for the ascent and is best undertaken between November and May. The village of Montespluga (1908m) is our setting out point and we're heading up to the southern peak (3003m) taking in the Val Loga bivouac - recently restored by Cai Valle Spluga - along the way.

The route moves off towards the left slope, along the bottom of the wide natural basin. As the valley finally gives way the path swings further to the left and heads upwards to the bivouac; it sleeps 9 people, has a small gas facility and is reco-

gnised as a key base for ski excursionists. Anyone planning to take advantage of the refuge should remember to leave an appropriate contribution which will assist Cai to maintain this valued resource. From the bivouac the route turns to the west towards the base of the ridge. Depending on the snow conditions you can decide which route to take for the ascent. The most popular is the southern peak as there is a small access channel that simplifies the climb considerably; it also makes for a reasonable descent.

But there's also a route upwards along the right flank taking in the Zocconi: it's a little longer but worth the effort for the panoramas. At the top you will be rewarded with magnificent views overlooking the Swiss Mesolcina and in the distance note the mass of Monte Rosa, il Cervino, Bernina and il Badile. Vital equipment includes: shovel, Arva and probe. Guides, including myself, are only too happy to accompany ski enthusiasts throughout our captivating Alpine region.



# IL PRESEPE DI VILLA DI CHIAVENNA

LA COMUNITÀ DIVENTA INTERPRETE  
DELLA NATIVITÀ DEL BAMBIN GESÙ

Foto di Clickalps.com

La fede, la magia del Natale, l'amore per la propria comunità, il tutto condito dalla volontà di condividere giorno dopo giorno, la lunga attesa che porta verso le feste più importanti dell'anno.

Questi sono gli elementi che rendono speciale il presepe allestito a Villa di Chiavenna, un evento collettivo che torna puntuale con la sua formula originale e suggestiva, ambientata ogni anno in un angolo diverso del paese.

Coloro che transitano per Villa, passaggio obbligato verso la Svizzera e l'Engadina, possono dedicare una breve sosta per visitare questa spettacolare rappresentazione della Natività, costruita artigianalmente da un gruppo di signore molto volenterose, che si riunisce mesi e mesi prima per progettare, realizzare e allestire il presepe.

Ogni inverno viene selezionato un tema diverso che diventa il filo conduttore di tutta la rappresentazione.

Una raccomandazione: prima di visitare questo presepe, mettete da parte qualsiasi stereotipo legato alla consueta immagine in miniatura della grotta con il bue e l'asinello: quello che vi attende è un "modello" completamente diverso, nuovo, a tratti rivoluzionario.





A cominciare dalle dimensioni dei figuranti e dalla cura con i quali sono stati realizzati.

I protagonisti, se così li vogliamo chiamare, sono a grandezza naturale, vestiti di abiti veri, cuciti a mano dalle sartine del paese, secondo la moda tradizionale. Ogni personaggio rappresenta un ruolo specifico, che si inserisce con precisione nel filone narrativo della Natività villese. L'allegoria si insinua tra i manichini al punto che talvolta è possibile riconoscere personaggi celebri o persone del paese in visita al bambino.

Anche l'ambientazione è molto lontana dal modello "classico": è la stessa Villa di Chiavenna a diventare il teatro della natività, con le sue contrade, le frazioni, i borghi.

In questo Natale l'area selezionata per il presepe è stata quella di Motta, con i crotti e le case in pietra: una delle zone più caratteristiche del paese.

Ecco perché la visita al presepe di Villa permette non solo di apprezzare una rappresentazione originale della nascita di Gesù, ma anche di conoscere angoli meno noti del paese, della sua cultura e la sensibilità della sua comunità così attenta e dinamica.

Una rappresentazione pregevole, della quale tutta la comunità va fiera, come testimonia il sindaco Massimiliano Tam. "Quello del presepe è un lavoro a cui tutti noi teniamo molto. Siamo estremamente riconoscenti verso coloro che a titolo personale, ogni anno contribuiscono a dare vita a questa meraviglia. È anche merito loro se Villa può valorizzare il proprio patrimonio storico, architettonico e culturale, attraverso una formula unica e originale che si rinnova annualmente e che permette di scoprire tutta la bellezza del nostro comune".



## THE NATIVITY SCENE AT VILLA. SCENE-STEALERS!

Faith, the magic of Christmas and the joy of a community coming together! The creation of Christ's Nativity Scene in Villa di Chiavenna is a classic example of a communal experience. It's a very special event which returns every winter remaining ever-faithful to its original formula, but with a slightly different interpretation every time.

And the result: a highly evocative representation involving months of painstaking preparation which is then displayed each year in a chosen corner of the village. But this is by no means any standard Nativity scene and visitors should put aside pre-conceived ideas about stable, donkey, crib et al. Villa presents something much more ambitious, spectacular, even – dare I say it – revolutionary.

First up – the protagonists are life-size and dressed in realistic clothes designed by village seamstresses in traditional fashion. Each 'character' is seen to play a specific role making it very much a Nativity for Villa itself. So much so that some of the stable-visiting mannequins might well be recognisable as either 'celebrities' or indeed local 'personalities'.

Then the setting itself is not exactly traditional: it's as though Villa and its surrounds has inspired a veritable re-location of the Christmas story. This year Motta – with its crotti and typical stone houses - will play host to another very particular portrayal. It's sure to be an eye-opener, sensitive, yet full of local culture and dynamism.

# LO SNOWPARK DIVENTA GRANDE

TANTE LE NOVITÀ CHE ATTENDONO  
GLI SCIATORI A MADESIMO:  
TRA LE PIÙ IMPORTANTI C'È L'AMPLIAMENTO  
DEL PARCO RISERVATO ALLE EVOLUZIONI



Per la stagione invernale Madesimo parte in pole-position e si presenta puntuale all'appuntamento con i propri ospiti, presentando una novità assoluta che riguarda lo snowpark.

L'area destinata ai cultori delle acrobazie è stata notevolmente ampliata, aggiungendo nuove strutture e triplicando la superficie originaria. Anche quest'anno SkiArea Valchiavenna ha fatto le cose in grande. Per tutto l'autunno i responsabili hanno lavorato senza sosta, portando la lunghezza complessiva dello snowpark a quasi un chilometro. Al MadePark preesistente, situato a ridosso del Rifugio Larici e collegato alla cabinovia, si sono aggiunte altre due zone.



La prima è stata battezzata con il nome di Easy Area ed è stata pensata per chi è ancora alle prime armi con jump e rail. I rider la troveranno nella zona più a monte del parco ed è stata dotata di due box e due salti.

Sotto questa zona, si incontra la Jib Area, preceduta dalla chill-zone nella quale si può tirare il fiato e osservare le evoluzioni degli amici.

Da qui si può proseguire verso il pipe o entrare nella Jib, costellata da kikers rails, boxes e varie strutture dedicate a chi ha già buone qualità.

Sono presenti anche una decina di strutture tra flat boxes, down box, down rail, una scalinata, rainbow box, plug e una linea di kickers dai 4 ai 6 metri.

Niente male, vero?

Scendendo più a valle, si entra nella Kikers Area dove i lavori realizzati a fine estate hanno permesso di realizzare due grandi terrazzi, per un totale di quattro salti che in sequenza variano dai 10-12 ai 15-17 metri.

Chiude la dotazione l'area del Made Park dedicata a rider esperti, con Linea kikker e wood line, linea rails e una beginners

Ce n'è davvero per tutti.

Venite a vedere quello che vi abbiamo preparato.

Vi aspettiamo al Madepark!



## SNOWPARK BIGGER. BETTER. CRAZIER!

Right on cue for the winter season Madesimo reveals new initiatives within its much-appreciated Snowpark.

The area devoted to thrills, spills and acrobatics has been hugely expanded almost tripling the original space available and incorporating a range of new facilities. Excellent news for visitors looking for bigger and better challenges in a park which now stretches almost a kilometre in length.

Two completely new areas have been added to the existing MadePark next to the Larici refuge and linked by the modern cable-car system.

The first is known as the Easy Area - designed with beginners to this spectacular sport in mind - and hosts jump and rail. It's in the upper section of the park and has a pair of boxes and jumps.

A little below this is the Jib Area separated by the chill-zone where you can catch your breath and watch all your friends in action.

From here you can head on to the pipe or into the Jib which is equipped with kicker rails, boxes and all manner of temptations for the more experienced (or simply MAD). These include around a dozen or so flat boxes, down box, down rail, a staircase, rainbow box, plug and a line of kickers of between 4 and 6m.

Further down towards the valley you'll meet the Kickers Area where two large terraces have been created with a total of 4 jumps in sequence ranging from 10-12m to 15-17m.

There's no question that the MadePark Madesimo 2012/13 has something for everybody - from the beginner to the plain crazy!

Check it out as soon as you can.



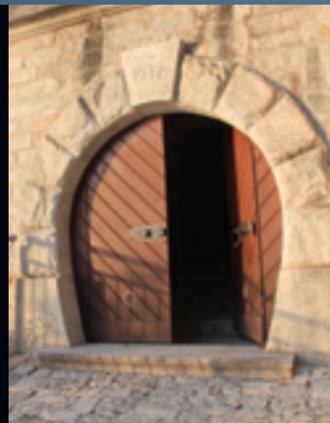


# IL MUSEO NELLA ROCCIA

**VERCEIA HA SVELATO AL PUBBLICO  
UNA PREZIOSA TESTIMONIANZA RISALENTE ALLA PRIMA  
GUERRA MONDIALE. LA GALLERIA DI MINA**

Foto di Vera Ghelfi e Marco Raffa

Mentre percorriamo in silenzio lo stretto cunicolo che si sviluppa per 200 metri dentro il cuore della montagna, ci accompagna soltanto il rumore dei nostri passi. Lo stesso suono cadenzato che più di 90 anni fa probabilmente riecheggiava al passaggio dei militari preposti alla manutenzione di questo luogo così carico di fascino. Durante la visita al vasto labirinto sotterraneo realizzato tra il 1916 e il 1917 a Verceia dai militari italiani, si viene pervasi da una sensazione controversa. In caso di invasione da nord, durante la Prima Guerra Mondiale, la "Galleria di Mina" – così era chiamata questa opera – doveva servire a tagliare i collegamenti stradali e ferroviari della Valchiavenna, attraverso lo scoppio controllato di enormi quantità di esplosivo posizionato nei profondi pozzi allagati posti in vari punti del tunnel. Insieme a quelle di Brienno e Menaggio, sul Lago di Como, la galleria di mina di Verceia – la meglio conservata – costituiva una difesa estrema per l'Italia.



A fine ottobre, questa preziosa testimonianza storica è stata ufficialmente presentata al pubblico, al termine di un vasto intervento di recupero finanziato da Comunità Montana della Valchiavenna, Ersaf e fondi Interreg.

L'ingresso ai cunicoli è situato in un luogo suggestivo, affacciato sul Lago di Mezzola, di fronte all'oasi naturale del Pian di Spagna, lungo la pista ciclopedonale che collega la Valchiavenna alla Valtellina e all'Alto Lario, tra il tunnel stradale e ferroviario.

Lì vicino parte anche la Strada dei Cavalli, il percorso pedonale riaperto pochi anni fa, un tempo unica via di collegamento percorribile dai viandanti diretti e provenienti dai passi alpini dello Spluga, Maloja e Settimo. La visita al tunnel permette di conoscere da vicino come quest'opera fosse stata progettata al solo

scopo di garantire il proprio effetto distruttivo.

Dal corridoio principale partono quattro diramazioni e 18 derivazioni. Al loro interno si possono ancora vedere i sedici pozzi di mina, il pozzo di prelievo, sei camere, quattro cisterne e tre condotti di aerazione. Seppure fosse stata pensata per la sua distruzione, la "Galleria di Mina" di Verceia colpisce per la cura con la quale è stata realizzata, per lo sviluppo ordinato e preciso dei suoi passaggi così ben conservati.

Un tempo questo luogo era protetto dal segreto militare. Oggi la galleria è diventata una risorsa culturale e turistica aperta al pubblico, visitabile in qualunque momento dell'anno con tour prenotabili.

Nella cerimonia di inaugurazione il sindaco di Verceia, Luca Della Bitta, ha espresso il proprio auspicio affinché la "Galleria di Mina" – un tempo progettata per dividere – oggi possa diventare un luogo di unione e di confronto sul quale riflettere.

Info: comune di Verceia - tel. +39 0343 44137

## THE ULTIMATE DEFENCE THE MINE TUNNEL

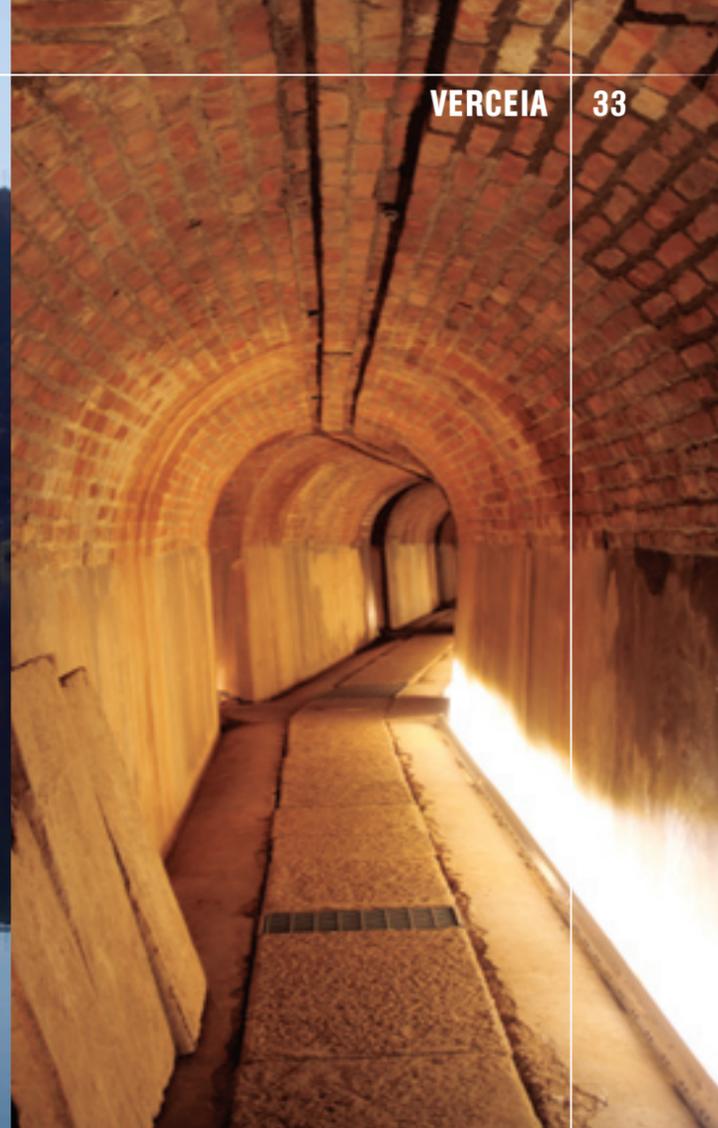
Verceia has recently unveiled a magnificent piece of history bearing witness to the First World War.

As we make our way in silence

through the narrow tunnel that extends fully 200 metres into the heart of the mountain we hear only the accompanying echo of our footsteps. The very same measured tread that would have featured almost a century ago in distinctly harsher times.

A visit to this vast underground labyrinth created by Italian soldiers between 1916/17 is guaranteed to trigger a range of genuinely mixed emotions.

In the event of an invasion from the north during the Great War, the "Mine tunnel" – as it was to be known – was designed to be able to cut road and rail links throughout Valchiavenna by the controlled detonation of an enormous quantity of explosives strategically placed in deep wells within the tunnel.



Together with those of Brienno and Menaggio on Lake Como, the tunnel at Verceia – the best preserved – clearly represented the ultimate form of defence.

This extraordinary historical gem was officially opened to the public in late October following an impressive programme of restoration funded by the Comunità Montana della Valchiavenna, Ersaf and Interreg finances.

The tunnel entrance is situated in a really striking spot, overlooking Lake Mezzola, facing on to the Pian di Spagna natural reserve and on the route of the bicycle path which connects Valchiavenna to Valtellina and the Alto Lario.

Here we have an opportunity to see at first hand a massive undertaking: along the main tunnel there are four branches and 18 lesser deviations. Within these are 16 mine wells, six rooms, four storage tanks and three air ducts.

Once a military secret, today the place is a cultural resource and popular tourist attraction. Guided tours can be arranged with advance booking.

# PATTINARE A CHIAVENNA

**IL CENTRO SPORTIVO  
OFFRE INTERESSANTI PROMOZIONI  
PER COLORO CHE SI AVVICINANO  
A QUESTA ATTIVITÀ**



**HAI VOGLIA DI GHIACCIO?  
IL CENTRO SPORTIVO DI CHIAVENNA  
FA PROPRIO AL CASO TUO.**

Con l'arrivo della stagione fredda l'impianto vicino a Pratogiano torna ad animarsi grazie alle moltissime attività proposte dal direttivo che, puntualmente, offre a tutti gli appassionati del pattinaggio l'occasione per imparare e migliorare la tecnica di questa affascinante disciplina.

La struttura coperta consente di accedere alla pista anche durante le giornate di pioggia. L'impianto offre un servizio di noleggio per coloro che non dispongono dell'attrezzatura necessaria, oltre ad un calendario di eventi e manifestazioni denso e invitante.



Durante il periodo di Natale il centro sportivo organizza anche corsi "sprint" rivolti ai bambini. Una parentesi ideale per chi vuole imparare a pattinare in tempi brevi, approfittando delle vacanze. Senza contare il ricco calendario di eventi che animeranno il palazzetto: esibizioni di pattinaggio sincronizzato, partite di hockey serie C, saggi e molto altro ancora.

Il centro sportivo offre inoltre tariffe agevolate per gruppi, giovani e famiglie: per scoprire quanti vantaggi ti aspettano.

Contatta la segreteria al numero 0343-35068.

E se trovi il coupon distribuito in vari esercizi, ti basterà compilarlo e consegnarlo all'ingresso del centro per beneficiare subito del noleggio gratuito dei pattini.

**COSA ASPETTI:  
LA PISTA DI CHIAVENNA È APERTA!**

### DOMENICA 23 DICEMBRE ORE 16.30 GIOCHI SOTTO L'ALBERO

Gli iscritti verranno divisi in squadre che dovranno cimentarsi in vari giochi. Estrazione premi della lotteria di Natale. T-shirt in omaggio per i partecipanti. Quota di iscrizione 5 euro. Giochi aperti a bambini, ragazzi e adulti.



**CENTRO SPORTIVO CHIAVENNA**

VIA DON PEPPINO CERFOGLIA, 4  
23022 CHIAVENNA (SO)

TEL. 0343 35068 - FAX 0343 31882

[www.csvchiavenna.it](http://www.csvchiavenna.it)

email: [info@csvchiavenna.it](mailto:info@csvchiavenna.it)

## ICE SKATING IN CHIAVENNA ALL EYES ON THE ICE!

Fancy getting back on the ice? Look no further than Chiavenna's magnificent sports centre. Winter's well on the way and with it the skating rink

near Pratogiano has burst back onto the scene. Great news for beginners and experts alike.

The covered facility means that this fantastic discipline continues whatever the weather and there's an impressive calendar of accompanying events in the pipeline too. During the Christmas period the Sports Centre is setting up 'sprint' courses – especially for children. They are designed for youngsters eager to learn to skate in as short time as possible during their holidays.

The organisation also has a rental scheme for the casual visitor.

Yes the place is now well and truly alive – and there's lots to look forward to: synchronized skating is ever popular, competitive ice hockey, exhibitions, weekly discos and lots more.

Alongside special rates for groups, young people and families, the centre has distributed coupons throughout the town offering free skate hire. Simply fill in the details grab a pair and pirouette away!



### PATTINAGGIO

Corso di Natale  
26 - 28 - 30 - 31 dicembre 2012  
e 2 - 4 - 6 gennaio 2013  
dalle ore 09.45 alle ore 11.45

Saggio di Natale  
Giovedì 20 dicembre ore 20.30

### INCONTRI DI HOCKEY SERIE C

Sabato 22 dicembre 2012 ore 18.30  
HC Chiavenna - HC Toblach/Dobbiaco

Mercoledì 26 dicembre 2012 ore 18.45  
HC Chiavenna - HC Varese

Mercoledì 2 gennaio 2013 ore 18.45  
HC Chiavenna - Alleghe Hockey

### ORARI PATTINAGGIO FINO AL 24/03/13

Lunedì chiuso

Martedì 14.30 - 16.30

Mercoledì 14.30 - 16.30

Giovedì 14.30 - 16.30 / 21 - 23

Venerdì 14.30 - 16.30 / 21 - 23

Sabato 14.30 - 18 / 20.30 - 23.30

Domenica 14.30 - 18

(possibili variazioni in occasione di eventi sportivi)

### ORARI PISCINA FINO AL 09/06/13

Lunedì chiuso

Martedì 8.30 - 11.30 / 16.30 - 22

Mercoledì 12 - 22

Giovedì 8.30 - 11.30 / 16.30 - 22

Venerdì 12 - 22

Sabato 9.30 - 12 / 15 - 19

Domenica 10 - 12.30 / 15 - 19

(uscita dalla vasca mezz'ora prima della chiusura)

# L'ALLEGORIA DEL PRESEPE

**A CHIAVENNA IL PRESEPE DELLA COLLEGIATA DI SAN LORENZO RICHIAMA OGNI ANNO GRANDI E PICCINI**

Foto di Clickalps.com

La rappresentazione della Natività assume sempre un fascino speciale, specialmente per i più piccoli.

Tra le tante attrazioni che ad ogni Natale richiamano l'attenzione dei bambini, quella di San Lorenzo a Chiavenna riveste un ruolo speciale.

Nella navata destra della chiesa i parrocchiani allestiscono un grande presepe che ospita i personaggi e i figuranti classici sparsi su una collina, in adorazione al Bambin Gesù.

Ogni dettaglio è curato con estrema precisione e il gioco delle luci, che riproducono fedelmente lo scorrere del giorno e della notte, offre uno spaccato davvero molto suggestivo.

In questo articolo vi proponiamo alcune immagini del presepe di San Lorenzo.

Furono gli evangelisti Luca e Matteo i primi a descrivere la Natività. Il nome latino di *praeseptium* significa recinto chiuso, mangiatoia, e richiama il luogo in cui avvenne l'umile nascita di Gesù.

Ogni elemento di questa rappresentazione assume una valenza allegorica specifica.

Ad esempio, il bue e l'asino divengono simboli del popolo ebreo e dei pagani; i Magi rappresentano le tre età dell'uomo: gioventù, maturità e vecchiaia e delle tre razze in cui si divide l'umanità secondo il racconto biblico.



## THE NATIVITY SCENE OF CHIAVENNA

The depiction of the Nativity scene at Christmas remains really rather special, particularly for the little ones amongst us. And the portrayal within the church of San Lorenzo at Chiavenna has always taken on a distinctive role. Along the left aisle of the church parishioners faithfully reproduce the time-honoured scenario incorporating all the classic characters in unflinching worship of the Baby Jesus. There is meticulous attention to detail and innovative use of light which appears to move naturally from day through to night creating extraordinarily evocative images. It was the evangelists Luke and Matthew who first drew attention to the Nativity and although the latin praeseptum signifies a simple enclosure and manger, calling to mind the child's humble birthplace – each and every element has its particular allegorical role. For ox and ass – see Jew and Gentile, the Wise Men – the three ages of Man: youth, maturity and old age – but at the same time symbolises the three races into which the Bible maintains humanity is divided.



## INFO

### HOTEL EMET\*\*\*\*

Via Carducci, 28  
23024 - Madesimo  
Tel +39 0343 53395  
Fax +39 0343 53303  
www.hotel-emet.com  
emet@clavis.it



Situato a 150 metri dalle piste da sci della Skiarea Valchiavenna a Madesimo, gestito direttamente dai proprietari, la famiglia Trincavelli, offre un'ospitalità basata sull'amore per i dettagli ed un servizio efficiente in un ambiente raffinato e tranquillo.

*The hotel is situated just 150 metres from the ski slopes of Skiarea Valchiavenna at Madesimo, and is run by the Trincavelli family who own it. It offers genuine hospitality based on keen attention to detail and provides a highly efficient service within a refined and peaceful ambience.*

### MASTAI ORTOFRUTTICOLI

Viale Pratogiano, 22 Chiavenna  
Tel. +39 0343 33189  
mastai@arrigofrutta.it



Il negozio si trova a Chiavenna, a Pratogiano. L'elemento caratteristico è il Sorèl, una ventilazione naturale costante, favorevole anche per la conservazione di frutta e verdura. Per questo si possono acquistare i migliori prodotti per sé o per gli amici.

*A popular outlet for the very best fruit and vegetables. Family-run for decades. Situated in the delightful Pratogiano area of Chiavenna, it exploits the natural ventilation of the crotti to preserve and maintain high quality products.*

.. la vostra consulenza a 360°?

Studio Trinchera  dottori commercialisti  
revisori legali dei conti

Dott. Diego Trinchera  
Dott. Giacomo Dino Trinchera

Via Carducci, Vicolo Ai Ronchi, 1, 23022 Chiavenna, Sondrio  
tel +39 0343 33484 - fax +39 0343 35593

Chiavenna - Lecco - Morbegno

Fondato nel 1982, lo Studio, grazie alle ormai consolidate competenze maturate dal proprio fondatore - Dott. Diego Trinchera - e ad una costante crescita professionale dei propri collaboratori, è in grado di offrire quell'insieme di servizi professionali e consulenziali che ogni cliente s'attende ricevere da uno Studio Commercialista, combinando tempistiche al passo con feed back sempre più rapidi e professionalmente incisivi. Oggi, avvalendosi di figure professionali in outsourcing, offre ai propri clienti anche consulenza del lavoro, consulenza legale, sicurezza sul posto di lavoro, comunicazione ed immagine d'azienda, finanziamenti ed euro-progettazione, consulenza hardware & software.



www.studiotrinchera.com - info@studiotrinchera.com  1982 - 2012



GIOVANNI BERTACCHI

# UN MOMENT DE NOSTALGIA

di Guido Scaramellini foto di Cesare Contin

Tra la quindicina di poesie scritte in dialetto chiavennasco da Giovanni Bertacchi, "Un momént de nostalgia" è la più nota, almeno in Valchiavenna, non foss'altro che per la buona consuetudine, purtroppo oggi poco rispettata, di proporla nelle scuole. Ma essa è anche una delle più vive e cariche di quella nostalgia che è tra i temi più cari a Bertacchi, il quale, lontano dalla sua valle, davanti al caminetto di un ristorante di Padova, dov'era docente universitario, ricorda i natali della fanciullezza.

Nel 70° anniversario della morte, avvenuta il 24 novembre 1942 nella casa di cura Villa Fiorita a Brugherio presso Monza, oggi municipio, e sotto le feste di Natale pare opportuno riproporre questa poesia, in cui al poeta appare viva la sua "Ciavéna", attorniata dai pendii ripidi e franosi, con il suono delle campane che dialogano da paese a paese. Fissando la neve che scende, egli va con la mente alla sua valle, sente le campane chiamare per la novena e ripercorre i pomeriggi della vigilia quando con i compagni andava nei boschi e nelle selve a fare alloro, muschio e pungitopo per il presepe,



continuando un rito tramandato da generazioni. Poi arrivava il giorno dell'Epifania (allora erano i Magi e solo loro a portare i doni) con i bambini, nella notte di vigilia, in attesa spasmodica sotto le coperte. Ma qui l'italiano non sa rendere la forza espressiva del dialetto: "Nün a scüur, coi öc avèert, / trepignavom sot ai cuèert". E, il giorno dopo, la grande festa tra doni e regali. Ma erano ormai finite le feste e tutto tornava alla normalità con la ripresa delle scuola.

Un quadro pieno di tenerezza e di calore umano, reso mirabilmente dal dialetto dove - com'è stato altre volte notato - il poeta meglio riesce a rendere i suoi stati d'animo, senza eccessive preoccupazioni formali. Non è un caso che Bertacchi abbia cominciato a poetare in dialetto solo verso i sessant'anni, "come vün scià strach del sò viac", dirà in un'altra poesia, alla ricerca della fede tradizionale e dei valori ad essa collegati. Scrisse in proposito Luigi Medici, alunno prima, collega poi come poeta dialettale: "Si riaccendeva anche per lui, giunto al tramonto, la lampada che gli aveva affidato al mattino la madre".

## UN MOMÉNT DE NOSTALGIÀ

Quant Ciavena la se indcia  
sü, tra mèz ai sò montàgn,  
cont quii sò gandón de ròcia  
che stravaca in d'ì campàgn;  
quant da quest a quel paees  
i se ciaman tüti i gees,

mi, sbandii de Lombardía  
dal decrét del mè destín,  
cerchi un pòst in tratoría,  
cerchi l föoch d'un quai camín,  
e stòo lí a guardà l pasaa  
cont i öc imbambolaa.

Èco, pròpi in sto momént  
sum chi, dent in d'una stanza,  
bèl al còlt, coi sentiment  
tüt velaa de lontananza.  
Còsa gh'é l che viif o moor  
in l invèrno del mè cöor?

Föra l fiòca: in quel velari  
che vegn giò sü tec e straat,  
come in font a un gran scenari  
se profila i mè valaat.  
Forsi a st'ora, sü a Ciavena,  
sonaràn per la novena.

O novena de Natàl,  
tanto vegia e sempar növa,  
paar che l cel de la mia val  
a sentít al se comöva;  
paar che pròpi l sia là sü  
el presepi de Gesü.

Caar presepi, me regòrdi!  
Coi compàgn, finii la scöla,  
se coreva tüc d'acòrdi  
sü per Prost e per Capiöla  
a cercà, fra i èrboi mat,  
òri, müfa e spungiaràt.

Pö in d'ì stüf l era un defà  
a tra insém la scena viva:  
gh'era i pàscoi, gh'era i ca,  
gh'era i sonadoo de piva,  
e l Bambín, che fa la nana  
tra i du bèsti, in la capana.

Quanti ròp a nün bastrüch  
me parlava in quela scena,  
fada sora a quatar sciüch  
lungo i dí de la novena!  
Che sentivom al riciàm  
de la feet di nòstar mam.

Ma l vegniva pö l gran dí  
che in quel quadar inocént  
se vedeva a comparì  
i trè Magi de l oriént,  
i trii rè: Gaspar, Melchiòr,  
Baldasàr, cont i tesòr.

In la nòc quii rè inscí bèi,  
filànt via a vün a vün,  
i portava süi camèi  
un quaicòs anca per nün...  
Nün a scüür, coi öc avèert,  
trepignavom sot ai cuèert.

E l dí dòpo un carnevaa  
tra tüc nün compàgn de giöoch:  
magatèi, trombét, soldaa,  
cont i esempi arént al föoch.  
Fèsta granda, incoronada  
d'una zena prelibada.

Ma, pö dòpo, che magón  
tornà chiét sot ai lenzöo!  
Piü vin dolz, piü panetón,  
tüt finii, i mè pòvar fiöo...  
Domàn... scöla! Epifanía  
tüti i fèst i a pòrta vial

Giovanni Bertacchi



# GIOVANNI BERTACCHI 1942-2012

70° ANNIVERSARIO  
DELLA MORTE

"Quant Ciavena la se inòcia...", i versi cominciano a scorrere, le rime oscillano, le immagini diventano nitide, una nostalgica malinconia mi prende o forse sono io che mi lascio dolcemente pervadere. Ricordi di infanzia riaffiorano dal profondo dell'animo, sensazioni di accogliente, protettivo tepore, odore di arance, immagini di statuine di pecore e pastori, di momenti condivisi e sereni dove gli affetti tutto avvolgono.

Ogni volta che lo leggo o lo sento recitare, questo dolcissimo "momént de nostalgia" riesce a suscitare nel mio animo una carica emotiva ed affettiva forte e sempre nuova.

Ho qui l'occasione di esprimere a nome dei cittadini di Chiavenna la riconoscenza per il contributo che Giovanni Bertacchi, professore universitario di lettere e poeta, "ciavenasc", vissuto fra '800 e '900, ha saputo dare per far crescere ed arricchire

la nostra Comunità sia da un punto di vista sociale che culturale e per quanto ha amato la sua città. Il nostro essere chiavennaschi oggi affonda le sue radici anche nell'opera di quest'uomo, di questo fine letterato e poeta che della cultura dello stare insieme, del condividere ed accogliere, dell'essere tolleranti ed ospitali e di una particolare "finezza" di modi e di gusti, aveva fatto una filosofia di vita. Grazie Giuanin Bertacch a nome di tutti i Chiavennaschi per la tua umanissima eredità.

Maurizio De Pedrini, Sindaco di Chiavenna



## POETS IN EXILE

By Ray Ball

"There is no greater sorrow, than to recall a happy time, when miserable." - Dante Alighieri  
Dante Alighieri might well have got that right. But over the years it certainly hasn't stopped artists of every genre from Baudelaire, through to Fellini, Proust, Keats, Joyce and Allen (Woody) relishing the engagement of nostalgia and melancholy, with Giovanni Bertacchi himself joining in the procession. The elder Bertacchi wrote in his native dialect. Proudly. But the fact is that our local poet was not looking back in "anger, anguish or regret".

At first it felt it a little odd to be invited to address the work of the 'Alpine Bard' and yet (as a fellow poet) when I began to consider 'Un Momént de nostalgia' and noted that one of Bertacchi's earliest references is that of someone reminiscing 'in exile' I thought perhaps there might be something in it. Bertacchi wrote the poem as part of a triptych; it was published appropriately enough on New Year's Day 1933. He was 64. It tells of boyhood years spent in and around Chiavenna (he was born here in February 1869 and died in Milan November, 1942) and in particular his youthful reflections of Christmas: evoking the fulsome anticipation of Xmas eve, the realisation of the day itself and post-festive recollections through the eyes of both young boy and adolescent.

Bertacchi pulls all the right strings whilst never succumbing to over-sentimentality yet managing to engage all ones emotions.

A poet in exile: recollections in front of a fire, within a restaurant afar, alone, eyes glazing over.

Cherished memories of Chiavenna come flooding back. Mountains all around. Christmas beckons: snow covers all. A veritable mish-mash of nostalgia and feelings all 'veiled in distance'. Particularly the distance of time. "So what really lingers on in the winter of my heart?" Let's see.

Church bells ring out both near and far, celebratory prayers - ancient yet relevant as ever, the Nativity meticulously prepared, representing all and sundry and embellished with fern, moss and holly gathered locally by youngsters including the poet himself.

And so to the big day itself - after a night spent more in anticipation than the depths of slumber - a celebration with games and song, a very special dinner and stories by the fire. Meanwhile beside another fire in another place in another age, our poet indulges in the melancholy that these memories evoke.

And all too soon of course it's over. Epiphany sends everyone scurrying back to school/work. But the memories remain. In poetry. In dialect. Indelible.





## LOCALI STORICI A CHIAVENNA

# IL BAR VICINI

### DURANTE L'INVERNO QUESTO LOCALE REGALA UNA CARTOLINA PRIVILEGIATA SULLA PIAZZA PIÙ FREQUENTATA DI CHIAVENNA

Sorseggiare una tazza di tè fumante osservando l'allegro andirivieni della gente che sotto la neve attraversa frettolosamente piazza Pestalozzi mentre cala la sera.

Se c'è un'immagine che ben rappresenta una piacevolezza invernale di Chiavenna è certamente quella che offre il Caffè Vicini ai suoi ospiti.

Premiato dalla Regione Lombardia con il marchio di "Attività storica", questo splendido gioiellino collocato nel bel mezzo dell'area pedonale della città è un punto di richiamo irresistibile sia per i residenti, che per i turisti specialmente nel fine settimana.

Una sosta nell'ampia sala offre il giusto ristoro durante una fredda giornata invernale.

Gustare una calda cioccolata o prendere un buon aperitivo con un amico mentre fuori i passanti sfilano stretti nei cappotti, cercando riparo dal freddo, immersi nella luce arancione diffusa dai lampioni del centro: è questa la cartolina più tipica che il Caffè Vicini regala da moltissimi anni ai suoi clienti.

Gli antichi arredi in legno, le decorazioni sulle mura, le sedie in stile e i tavolini in pietra contribuiscono a creare un'atmosfera intima e raccolta.

Fatevi suggerire da Carlo, titolare del locale e grande appassionato di musica jazz, le specialità della giornata: oltre a ricchi stuzzichini da accompagnare a un buon vino bianco, il Caffè offre proposte golose per gli amanti del dolce. Un suggerimento: i tavoli più gettonati sono quelli vicino alle vetrine. Prendete posti lì, a patto che siano liberi.



## BAR VICINI WATCHING THE WORLD GO BY

It's a popular local pastime in winter: sitting in the Bar/Café Vicini watching the 'world and his wife' make their way through the snow in the busy, picture-postcard piazza Pestalozzi.

A cup of steaming tea on hand following a typically warm welcome within. Pre-

sented with the Lombardy region "Historic business heritage\* award" this little gem of a bar situated at the heart of the pedestrianised historic centre is a natural attraction for residents and tourists alike.

The spacious room within is an invitation in itself to have a hot chocolate on a winter's eve or to enjoy an aperitif in company, whilst through the ample windows noting passers-by wrapped-up tightly against the cold and illuminated enchantingly by the wintry orange glow from the piazza's traditional street lights.

And tradition and history is precisely what this very special café is all about. Elegant antique wooden furniture, tasteful wall decorations, stylish seating and tables made from ornamental stone all make their particular contribution to an engaging atmosphere which is both welcoming and intimate. You'd do well to listen to mine host, Carlo, when he talks you through the daily specials, or maybe just enjoy the delicious appetizers which accompany glasses of quality white wine; and there will be those amongst us who will find the sumptuous desserts on offer – irresistible. Oh – and finally – try and get a window table – there's a lot going on out there – in the cold!

\*Heritage awards such as the one endowed on the Bar Vicini are classified in a range of categories:

buildings serving a historic purpose; original historic sites such as squares, arcades or markets; long-serving business activities over the centuries such as shops or services; old established outlets with particular architectural, artistic or decorative value; historical features or landmarks which prove instrumental in documenting the passing of time; local history writ large through bars and restaurants which have served the public over many years.



Un ringraziamento speciale a "Corradino" per il materiale fotografico. Special thanks to "Corradino".

# TELEMARK

**SULLE PISTE DA SCI CAPITA D'INCONTRARE FLUIDE FIGURE CHE SI DESTREGGIANO IN PROFONDI MA LEGGERI INCHINI. GLI APPASSIONATI DEL TALLONE LIBERO SANNO DI CHE SI PARLA: IL TELEMARK, SPORT DALLA STORIA VECCHISSIMA E DALLA POPOLARITÀ IN CRESCITA**

di Matilde e Roberto Giovannoni

Una delle prime domande che ci si pone è "cos'è il telemark"? Il telemark è una disciplina di scivolamento, nata ufficialmente a metà dell'ottocento... No, fermi tutti! Il telemark è libertà di movimenti, energia, dinamicità ed eleganza, ma anche fatica e sudore.

Perché ci si avvicina al telemark? Per ragioni più diverse: chi perché è stufo dello sci alpino o dello snowboard, chi per provare con gli amici, chi per ascoltare sensazioni nuove o chi, semplicemente, perché ne è incuriosito dall'eleganza.

Ma soprattutto, perché si continua a sciare in telemark? Difficile da spiegare. Le sensazioni che percorrono ogni cellula corporea creano uno stato di dipendenza. I risultati si ottengono dopo ore di pratica, ma la soddisfazione (sia fisica che psicologica) ed il divertimento sono assicurati sin da subito.



E' il corpo, nel suo intero, che porta a fare la curva, non solo i piedi, non solo le gambe. L'impegno fisico è, senza dubbio, notevole, ma ne giovano allenamento e benessere.

Non c'è gara, solo rapporto con i propri limiti.

Telemark è libertà, fatta di gesti naturali e semplici.

Telemark è curva nuova, diversa da quella precedente, intrisa di energia e vitalità.

Telemark è istinto, ricerca costante d'equilibrio tra il cadere e lo stare in piedi.

Telemark è intima connessione tra l'uomo e la montagna.

Telemark è gioco.

Sto esagerando? Provare per credere.



## TELEMARK: A NATURAL ELEGANCE

Ski slopes accommodate all sorts of shapes and styles. Fluid and invariably arching gently. Enthusiasts of free heel skiing though talk excitedly about a particular historic and yet increasingly popular form: telemark.

So what's it all about? A discipline simply involving sliding along which was 'discovered' officially in the mid 19th C?

Not so. Telemark represents freedom of movement, energy, dynamism and grace, but also exertion and sweat.

Why bother? Lots of reasons: it's a change from all the downhill or snowboarding you've done for years; something new to try with friends; new sensations to appreciate; or quite simply because the elegance of it all intrigues you.

But why take telemark seriously? Hard to explain. Feelings that course through every cell of the body become almost addictive. Yes, it takes hours of practise, but satisfaction – both physical and psychological – and fun are guaranteed from the very start.

Elegance? Too right. It takes the whole body to create the classic curve, not just the legs. Physically exacting - but the exercise itself is highly beneficial.

And what's more: there is no competition. It's about personal limits. And freedom – a combination of simple, natural actions, full of energy and vitality. It's instinctive too - a constant quest for balance, and ensures vital contact between Man and Mountain.

Find out for yourself!



**SCUOLA TELEMARK**  
SCI - ATTACCHI - SCARPONI  
LEZIONI PRIVATE E DI GRUPPO  
CONTATTO: +39 335 258 462



**COMPRO ORO,  
ARGENTO, PLATINO...**  
CHIAVENNA via C. Chiavennaschi, 13  
Tel. 0343 290 152

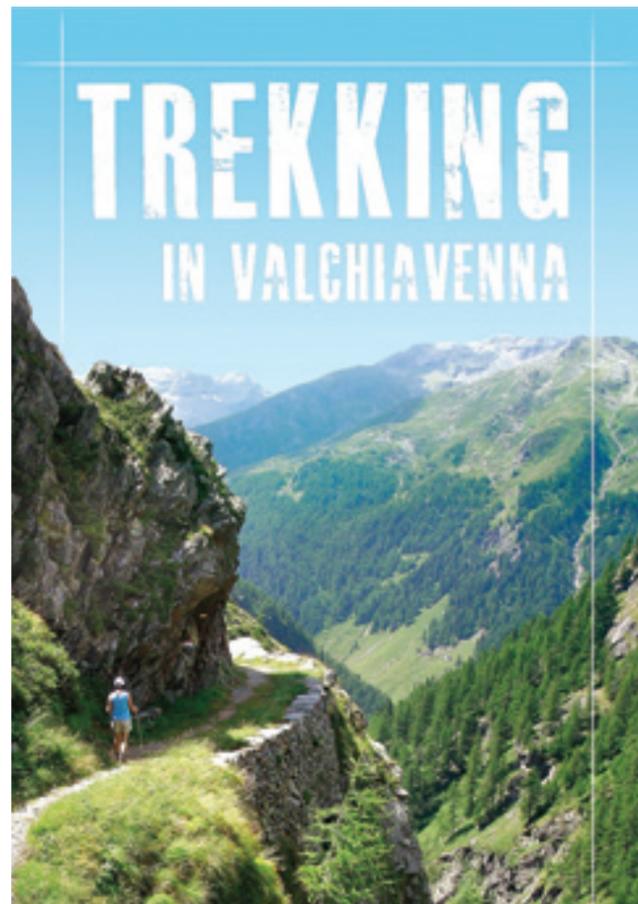


*Non lasciare che altri  
scoprano il valore dei tuoi  
affetti... cambiali in contanti  
e realizza i tuoi desideri,  
portali da EuroK per  
sapere il loro giusto valore,  
attraverso un'accurata  
perizia professionale e un  
pagamento immediato*

www.oroDieurok.it info@oroDieurok.it



**EuroK è anche a Como in via Borgovico, 227  
Tel. 031 38 68 512**



## DICEMBRE 2012

### Tutto il mese

#### CONCORSO DI POESIA

Distribuzione Bando XIII La Montagna Valle Spluga a tema "San Luigi Guanella: i sassi della montagna sono diventati carità".

Scadenza bando 25 maggio 2013  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino,  
Tel. 0343 50611

**ESCURSIONE CON "OMETTI DI SASSO"**  
Escursioni con A.M.M. sui sentieri della Valchiavenna, per scoprire con l'aiuto di un professionista la storia, la natura e gli scorci incantati di questa valle. Proposte differenti in base ad esigenze e desideri dei partecipanti, su prenotazione  
Info: A.M.M. Alberto Cell. 340 6653662, Cell. 347 9338007

#### MADESIMO ENOGASTRONOMICA

Corsi di cucina e degustazioni  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

#### SHOW ROOM DI NATALE

Idee regalo e confezioni personalizzate.  
Aperto tutti i giorni. Lu - Sab ore 9-12.30 e 15-19, domenica 10-12.30 e 15-19.  
Presso Cantine del Palazzetto, Mese  
Info: Cantine del Palazzetto  
Tel. 0343 41136

### Tutti i giovedì

#### LIVE MUSIC

Presso American Bar Boggia di Gordona, dalle ore 22.30  
Info: American Bar Boggia, Tel. 0343 43299

### Tutti i sabati

#### MERCATO

Loc. Pratogiano, Chiavenna  
Info: Comune di Chiavenna, Tel. 0343 220211

### Durante le festività natalizie

#### PRESEPE DI VILLA DI CHIAVENNA

Località Motta - zona crotti  
Info: Comune di Villa di Chiavenna, Tel. 0343 40507

### Fino al 02

#### MERCATINI DI NATALE A MADESIMO

Centro paese. Giorni feriali ore 15-20, festivi ore 10-20  
Info: Ufficio Turistico Madesimo,  
Tel. 0343 53015

### 01 sabato

#### DEGUSTAZIONE VINI GRATUITA

Notti di Galileo, che vino...  
Appuntamento presso Enoteca La Specola, Chiavenna (zona Pratogiano)  
Info: Enoteca la Specola, Tel. 0343 32696

### 01/02

#### MERCATINO DI NATALE A MESE

Piazza Don Albino Del Curto.  
Sabato dalle ore 14 alle ore 22  
e domenica dalle ore 9 alle ore 20.  
Pesca e canti, vin brulé e Zampognari  
Info: Comune di Mese, Tel. 0343 41000

### 02 domenica

#### VISITE GUIDATE E PIZZOCCHERATA IN VAL DEI RATTI

Rifugio Frasnedo e Circolo Al Sert organizzano giornata alla scoperta della Val dei Ratti. Ritrovo alle ore 8.30 presso "Al Sert" per colazione. Camminata al Tracciolino e visita guidata alla diga della Molledana con Oreste Forno. Salita a Frasnedo, visita guidata alla chiesa e pizzoccherata presso Rifugio  
Info: Rifugio Frasnedo, Cell. Elda 333 6266504, Martin 331 9714350, Livio 338 4469448

#### NATALE A MILANO

Ikea e centro della città  
Info: Agenzia Nuove Mete, Tel. 0343 37683

### 06 giovedì

#### BICCHIERATA DI BENVENUTO

Ore 19 presso Scuola Sci Madesimo, degustazione del V.S. Sassella 2007 D.O.C.G. della casa vinicola Alberto Marsetti  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

### Dal 07 al 09

#### MERCATINI DI NATALE A MADESIMO

Centro paese. Giorni feriali ore 15-20, festivi ore 10-20  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

#### MOSTRA COLLETTIVA "SEVEN UP"

Gruppo Artistico Wasistdas.  
Sala Carducci di Madesimo, ore 16-19  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

### 08 sabato

#### DEGUSTAZIONE VINI GRATUITA

Il "Lacrime di Morro D'Alba" nelle sue Versioni. Appuntamento presso Enoteca La Specola di Chiavenna (zona Pratogiano)  
Info: Enoteca la Specola, Tel. 0343 32696

#### MERCATINO DI NATALE A CAMPODOLCINO

Via delle arti e dei mestieri, dalle ore 9 alle 19.  
Organizzazione Pro Loco Campodolcino  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino,  
Tel. 0343 50611

#### LABORATORIO NATALIZIO PER BAMBINI

Babbo Natale portauguri- animazione e cioccolata calda alle ore 15 presso Mu.Vi.S di Campodolcino  
Info: Mu.Vi.S., Tel. 0343 50628

#### "...RUMORI E SAPORI DEL BOSCO SUL FAR DELLA NOTTE..."

Escursione serale ad un suggestivo borgo fuori dal tempo con cena in un accogliente rifugio  
Info: A.M.M. Ometti di sasso  
Cell. 340 6653662, Cell. 347 9338007

### 8/9

#### MERCATINO DI NATALE A NOVATE MEZZOLA

Piazzale Banca Popolare, Piazza Chiesa e centro storico. Sabato dalle ore 9.30 alle ore 19 e domenica dalle ore 9.30 alle 18  
Info: Comune di Novate Mezzola,  
Tel. 0343 63040

### 09 domenica

#### BASKET CHIAVENNA - RHINOS ROBBIATE UNDER 14

Ore 10.30, Palazzetto di Viale Maloggia, Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

#### BASKET CHIAVENNA - POL. MANDELLO UNDER 19

Ore 15, Palazzetto di Viale Maloggia, Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

### Dal 14 al 16

#### MERCATINI DI NATALE A MADESIMO

Centro paese. Giorni feriali ore 15-20, festivi ore 10-20  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

### 15 sabato

#### PREMIAZIONE XII CONCORSO DI POESIA

La Montagna Valle Spluga. Ore 16.30 presso il "Museo del latte" via Piatti, 1 a Mese  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino,  
Tel. 0343 50611

### 16 domenica

#### MERCATINO DI NATALE

Centro storico di Chiavenna, organizzazione Pro Chiavenna

#### BANCARELLE DI AMBULANTI

Viale Matteotti, Chiavenna  
Organizzazione Valchiavenna Shopping  
Info: Consorzio Turistico Valchiavenna,  
Tel. 0343 37485

### 20 giovedì

#### SAGGIO DI NATALE

Saggio di pattinaggio, ore 20.30 presso Stadio del ghiaccio di Chiavenna  
Info: Centro Sportivo Valchiavenna, Tel. 0343 35068

#### CORO NIVALIS

Dalle ore 21 canti natalizi per le vie del centro storico di Chiavenna  
Info: Coro Nivalis, info@coronivalis.it

### Dal 21 al 30

#### MERCATINI DI NATALE A MADESIMO

Centro paese. Giorni feriali ore 15-20, festivi ore 10-20  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

### 22 sabato

#### DEGUSTAZIONE VINI GRATUITA

Vini rossi per il pranzo di Natale! Appuntamento presso Enoteca La Specola di Chiavenna (zona Pratogiano)  
Info: Enoteca la Specola, Tel. 0343 32696

#### MERCATINO DI NATALE

Centro storico di Chiavenna  
Info: Pro Chiavenna, Tel. 0343 33775

#### CORI A NATALE

Ore 21 presso Chiesa di Prata Campportaccio. Organizzazione Comitato Chiavi D'argento  
Info: Consorzio Turistico Valchiavenna,  
Tel. 0343 37485

### 23 domenica

#### BANCARELLE DI AMBULANTI E CORI ITINERANTI

Bancarelle in Viale Matteotti e canti corali in centro storico, con panettone e vin brulé, Chiavenna. Organizzazione Valchiavenna Shopping  
Info: Consorzio Turistico Valchiavenna,  
Tel. 0343 37485

#### GIOCHI SOTTO L'ALBERO

Dalle ore 16.30 presso Stadio del ghiaccio di Chiavenna. Gli iscritti verranno divisi in squadre. Seguirà estrazione premi lotteria e Show acrobatico su ghiaccio. Giochi aperti a tutti  
Info: Manuel Cell. 347 5998762, Ross Cell. 334 9613225

#### CONCERTO DI NATALE CON I CORI DI VILLA

Grandioso concerto con i cori Eco del Mera, Argento, Gogoris Gospel Band. Ore 21 presso Chiesa di S. Sebastiano, Villa di Chiavenna. Ingresso libero

### 24 lunedì

#### BABBO NATALE A CAMPODOLCINO

Dalle ore 16 distribuzione di dolci e caramelle a tutti i bambini per le vie del paese  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

#### ARRIVA BABBO NATALE

Ore 21 Piazza della Chiesa a Fraciscio. Organizzazione Associazione Amici di Fraciscio  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino,  
Tel. 0343 50611

### Dal 24 al 26

#### BABBO NATALE A MADESIMO

Distribuzione dolci per le vie del paese  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

### 26 mercoledì

#### PRESEPE E NORDIC WALKING

Camminata nordica tra i presepi della Val Bregaglia. Iscrizione aperta ai più e meno esperti della tecnica  
Info: A.M.M. Ometti di sasso Cell. 340 6653662, Cell. 347 9338007

### Dal 26 al 06 gennaio

#### MOSTRA COLLETTIVA "SEVEN UP"

Gruppo artistico Wasistdas.  
Sala Carducci, Madesimo, ore 16-19  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**Dal 26 al 08 gennaio**

**ANIMAZIONE GIORNALIERA PER BAMBINI**  
Con giochi e tanto divertimento a Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**27 giovedì**

**CIASPOLATA**  
Escursione gratuita con le racchette da neve con Guide Alpine Valchiavenna. Iscrizioni presso Ufficio Turistico Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**PRESENTAZIONE LIBRO FILASTROCCHIE DIALETTALI**

A cura di Francesca Gianoli presso Mu.Vi.S. ore 21  
Info: Mu.Vi.S., Tel. 0343 50628

**CROTTI DI VALCHIAVENNA**

Presentazione volume, ore 18 presso Sala Convegni di Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**27/28**

**CORSO DI ARRAMPICATA**

Per ragazzi dalle ore 17 alle 19 presso palestra comunale di Campodolcino.  
Iscrizioni presso Ufficio Turistico  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

**28 venerdì**

**ESCURSIONE SCI ALPINISMO**

A Campodolcino accompagnati dalle Guide Alpine. Iscrizione gratuita presso Ufficio Turistico  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

**MERCATINO ECOMUSEO VALLESPUGA**

Biscottini della nonna, vino speziato caldo, patate di Starleggia e simpatici souvenir presso Mu.Vi.S. dalle ore 17  
Info: Mu.Vi.S., Tel. 0343 50628

**TORNEO BURRACO**

Ore 20.30 presso Sala Convegni di Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**PRESENTAZIONE VOCABOLARIO E CONCERTO**

Presentazione del vocabolario del dialetto di Verceia ed esibizione Coro Eco del Mera di Villa presso sala congressi Hotel Saligari, Verceia  
Info: Comune di Verceia, Tel. 0343 44137

**Dal 29 al 6 gennaio**

**CAPODANNO A CODERA E SAN GIORGIO**

Soggiorno e veglione in allegria!  
Info: Ass.ne Amici della Val Codera onlus, Tel. 0343 62037

**29 sabato**

**DEGUSTAZIONE VINI GRATUITA**

Le Bollicine per uno spumeggiante 2013! Appuntamento presso Enoteca La Specola di Chiavenna (zona Pratogiano)  
Info: Enoteca la Specola, Tel. 0343 32696

**ESCURSIONE CON CIASPOLE**

Escursione con racchette da neve a Campodolcino accompagnati dalle Guide Alpine. Iscrizione gratuita presso Ufficio Turistico  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

**MERCATINO DI NATALE A CAMPODOLCINO**

Via delle arti e dei mestieri, dalle ore 9 alle 19 Organizzazione Pro Loco Campodolcino  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

**TEATRO DIALETTALE**

Commedia in due atti scritta e diretta da Felice Scaramella.  
Ore 21 presso palestra comunale di Campodolcino  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

**CIASPOLATA IN NOTTURNA**

Escursione gratuita con le racchette da neve con Guide Alpine Valchiavenna  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**CONCERTO NATALIZIO "LE DODICI NOTTI"**

Barabàn - Quattro musicisti cantori con oltre 20 strumenti musicali popolari e moderni, portano in scena pregevoli brani della tradizione. Ore 21 Chiesa parrocchiale di Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**FIACCOLATA A MOTTA**

Ore 18 a Motta di Campodolcino  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**CONCERTO DI NATALE**

Ore 20.30 presso la Chiesa Parrocchiale di San Giacomo Filippo con la partecipazione della Corale S. Maurizio e Coro San Giacomo Filippo  
Info: Comune di San Giacomo Filippo, Tel. 0343 32430

**Dal 30 al 06 gennaio**

**SHOPPING A MADESIMO**

Centro paese.  
Giorni feriali ore 15-20, festivi ore 10-20  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**30 domenica**

**TRENO ROSSO DEL BERNINA E FIACCOLATA**

Spettacolare viaggio sul famoso Trenino Rosso del Bernina fino a St. Moritz. All'imbrunire passeggiata nel bosco, falò e vino caldo  
Info: Agenzia Nuove Mete, Tel. 0343 37683

**ESCURSIONE SCI ALPINISMO**

Escursione gratuita con Guide Alpine Valchiavenna  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**TOMBOLA SCI CLUB CAMPODOLCINO**

Ore 20.30 presso palestra comunale  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

**FIACCOLATA SCUOLA SCI MADESIMO VALLESPUGA E CIRCOLO SCIATORI MADESIMO**

Con animazione e vin brulé, spettacolo pirotecnico dalle ore 18 presso Campo scuola Arlecchio  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**31 lunedì**

**CAPODANNO A FRASNEDO**

Cena, fuochi d'artificio, musica e karaoke presso Rifugio Frasnedo in Val dei Ratti.  
Info: Rifugio Frasnedo, Cell. Elda 333 6266504, Martin 331 9714350, Livio 338 4469448

**CAPODANNO IN PIAZZA A CAMPODOLCINO**

Campodolcino, Piazza S. Antonio  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

## GENNAIO 2013

**Tutto il mese**

**ESCURSIONE CON "OMETTI DI SASSO"**

Escursioni con A.M.M. sui sentieri della Valchiavenna, per scoprire con l'aiuto di un professionista la storia, la natura e gli scorci incantati di questa valle. Proposte differenti in base ad esigenze e desideri dei partecipanti, su prenotazione  
Info: A.M.M. Alberto Cell. 340 6653662, Cell. 347 9338007

**Tutti i giovedì**

**LIVE MUSIC**

Presso American Bar Boggia di Gordona, dalle ore 22.30  
Info: American Bar Boggia, Tel. 0343 43299

**Tutti i sabati**

**MERCATO**

Loc. Pratogiano, Chiavenna  
Info: Comune di Chiavenna, Tel. 0343 220211

**DEGUSTAZIONE VINI**

Degustazione gratuita presso Enoteca La Specola. Loc. Pratogiano, Chiavenna  
Info: Enoteca La Specola, Tel. 0343 32696

**Fino al 06**

**SHOPPING A MADESIMO**

Centro paese. Giorni feriali ore 15-20, festivi ore 10-20  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**MOSTRA COLLETTIVA "SEVEN UP"**

Gruppo artistico Wasistdas.  
Sala Carducci, Madesimo, ore 16-19  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**SHOW ROOM DI NATALE**

Idee regalo e confezioni personalizzate. Aperto tutti i giorni. Lu-Sab ore 9-12.30 e 15-19, domenica 10-12.30 e 15-19. Presso Cantine del Palazzetto  
Info: Cantine del Palazzetto di Mese, Tel. 0343 41136

**Fino al 08**

**ANIMAZIONE GIORNALIERA PER BAMBINI**

Con giochi e tanto divertimento a Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**02 mercoledì**

**TORNEO BURRACO**

Ore 20.30 presso Sala Convegni di Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**PRESENTAZIONE LIBRO I CROTTI DELLA VALCHIAVENNA**

A cura di Livio Piatta, ore 21 presso Mu.Vi.S. di Campodolcino  
Info: Mu.Vi.S., Tel. 0343 50628

**02/03**

**CORSO DI ARRAMPICATA**

Per ragazzi dalle ore 17 alle 19 presso palestra comunale di Campodolcino. Iscrizioni presso Ufficio Turistico  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

**03 giovedì**

**SAPORI E SAPERI CON EMILIO DEL GIORGIO**

Ore 21 presso Sala Convegni di Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**SERATA CULTURALE: IL PIAN DEI CAVALLI 10.000 ANNI DI STORIA IN VALLE SPLUGA**

E la nuova sezione al Mu.Vi.S., a cura di Marco Scuffi  
Ore 21 presso Mu.Vi.S. di Campodolcino  
Info: Mu.Vi.S., Tel. 0343 50628

**04 venerdì**

**LOTTERIA DELLA BEFANA**

Ore 15 Presso Kindergarten di Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**05 sabato**

**UNA NONNINA UN PO' SPECIALE**

Riuscirà la Befana a consegnare tutti i regali? Animazione per bambini presso palestra di Campodolcino, dalle ore 16 alle ore 18.30  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

**CONCERTO VALTELLINA TRIBUTE BAND**

BMB Bon Jovi Tribute, ore 21 presso Ristoro Larici  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**CIASPOLATA IN NOTTURNA**

Escursione gratuita con le racchette da neve con le Guide Alpine Valchiavenna  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**FIACCOLATA SCUOLA SCI MADESIMO VALLESPUGA**

Con animazione e vin brulé dalle ore 18 presso Campo scuola Arlecchio  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

**06 domenica**

**ESCURSIONE CON CIASPOLE**

Escursione con racchette da neve a Campodolcino accompagnati dalle Guide Alpine. Iscrizione gratuita presso Ufficio Turistico  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

# FAMILY WEEK

## TUTTA LA FAMIGLIA SULLE PISTE DA SCI

dal 6 al 19 gennaio 2013  
e dal 17 al 23 marzo 2013

Proposte dedicate a famiglie per un soggiorno in hotel o residence di 4, 5, 6, o 7 notti a Madesimo o Campodolcino

Prezzi per nucleo familiare/3 persone in mezza pensione a partire da

Euro 1.110,00  
7 notti in mezza pensione  
6 giorni skipass

[www.madesimo.com](http://www.madesimo.com)

[www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com)



## FESTA DELLA BEFANA

Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 13 domenica

BASKET CHIAVENNA -  
POL. MANDELLO UNDER 14

Ore 11, Palazzetto di Viale Maloggia, Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## 17 giovedì

BASKET CHIAVENNA -  
BLUCELESTE COSTAMASNAGA UNDER 14

Ore 18, Palazzetto di Viale Maloggia, Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## Dal 18 al 20

## SNOW RALLY SHOW

Pista di ghiaccio di Isola  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 20 domenica

## CIASPOLATA

Escursione gratuita con le racchette da neve con  
Guide Alpine Valchiavenna  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

BASKET CHIAVENNA -  
BASKET NIBIONNO UNDER 19

Ore 15, Palazzetto di Viale Maloggia, Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## Dal 21 al 25

## CONCORSO SCULTURA DI GHIACCIO

Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 26 sabato

## CONCERTO VALTELLINA TRIBUTE BAND

Muppet Suicide, Guns'n Roses Tribute, ore 21 presso  
Ristoro Larici  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 27 domenica

BASKET CHIAVENNA -  
PEZZINI MORBEGNO UNDER 19

Ore 15, Palazzetto di Viale Maloggia, Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## ESCURSIONE SCI ALPINISMO

Escursione gratuita con Guide Alpine Valchiavenna  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## FEBBRAIO 2013

## Tutto il mese

## ESCURSIONE CON "OMETTI DI SASSO"

Escursioni con A.M.M. sui sentieri della Valchiavenna,  
per scoprire con l'aiuto di un professionista la sto-  
ria, la natura e gli scorci incantati di questa valle.  
Proposte differenti in base ad esigenze e desideri  
dei partecipanti, su prenotazione  
Info: A.M.M. Alberto Cell. 340 6653662, Cell. 347  
9338007

## Tutti i giovedì

## LIVE MUSIC

Presso American Bar Boggia di Gordona,  
dalle ore 22.30  
Info: American Bar Boggia, Tel. 0343 43299

## Tutti i sabati

## MERCATO

Loc. Pratogiano, Chiavenna  
Info: Comune di Chiavenna, Tel. 0343 220211

## DEGUSTAZIONE VINI

Degustazione gratuita presso Enoteca La Specola  
di Chiavenna (zona Pratogiano)  
Info: Enoteca La Specola, Tel. 0343 32696

## 02 sabato

## CIASPOLATA IN NOTTURNA

Escursione gratuita con le racchette da neve con  
Guide Alpine Valchiavenna  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 02/03

## SAFETY CAM GRAVITY ZONE DEMO TOUR

Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 03 domenica

BASKET CHIAVENNA -  
NUOVA PALL. OLGINATE UNDER 14

Ore 10.30, Palazzetto di Viale Maloggia, Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## ESCURSIONE SCI ALPINISMO

A Campodolcino accompagnati dalle Guide Alpine.  
Iscrizione gratuita presso Ufficio Turistico  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

BASKET CHIAVENNA -  
CARPE DIEM CALOLZIO UNDER 19

Ore 15, Palazzetto di Viale Maloggia, Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## Dal 07 al 10

## COMMEMORAZIONE NIKOLAJEWKA

Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 09 sabato

## CONCERTO VALTELLINA TRIBUTE BAND

Ritmo proibito, Litfiba Tribute, ore 20 presso  
Acquarela  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 10 domenica

## "...A LA TORR DE SIGNAM..."

Escursione ad anello tra Gordona e San Pietro con  
passaggio alla storica torre che si affaccia sulla valle  
Info: A.M.M. Ometti di Sasso Cell. 340 6653662,  
Cell. 347 9338007

BASKET CHIAVENNA - ACEL SERVICE  
LIERNA UNDER 14

Ore 10.30 presso Palazzetto di Viale Maloggia,  
Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

BASKET CHIAVENNA -  
BLUCELESTE BASKET UNDER 19

Ore 15, Palazzetto di Viale Maloggia, Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## 14 giovedì

## FESTA A SORPRESA DI SAN VALENTINO

Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 16 sabato

## CARNEVALE INSIEME

Pomeriggio di animazione per bambini dalle ore 16  
alle ore 18.30 presso palestra di Campodolcino  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

PRESENTAZIONE DVD  
"VOLEVO FARE LA MAESTRA"

Storie di maestre di montagna negli anni 40 e 50  
in Valtellina e Valchiavenna a cura dell'Associazione  
Argonauta.

Ore 21 presso Mu.Vi.S. Campodolcino  
Info: Mu.Vi.S., Tel. 0343 50628

## CIASPOLATA SOTTO LE STELLE

Escursione in notturna a Campodolcino con racchet-  
te da neve accompagnati dalle Guide Alpine. Iscrizio-  
ni gratuite presso Ufficio Turistico

Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

## FESTA DI CARNEVALE PER BIMBI

Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 16/17

## BRAULIO VERTICAL TOUR

Animazione, contest, prova materiali sci e snowboard  
presso Campo scuola Arlecchino. Sabato contest in  
notturna alle ore 21

Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 17 domenica

BASKET CHIAVENNA - ARS ROVAGNATE  
Under 19

Ore 15 presso Palazzetto di Viale Maloggia, Chia-  
venna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## ESCURSIONE SCI ALPINISMO

Escursione gratuita con Guide Alpine Valchiavenna  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 23 sabato

## CONCERTO VALTELLINA TRIBUTE BAND

Vascombricola, Vasco Tribute, ore 21 presso Hotel  
Europa di Campodolcino  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 23/24

## PORSCHE SCI CLUB

Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 24 domenica

## GARA DI BENEFICENZA

Gara sci - snowboard aperta a tutti.  
Associazione Cistinosi Malattia Rara, Pista Italo  
Pedroncelli Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

BASKET CHIAVENNA - PEZZINI MORBEGNO  
Under 14

Ore 10.30 presso Palazzetto di Viale Maloggia,  
Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## MARZO 2013

## Tutti i giovedì

## LIVE MUSIC

Presso American Bar Boggia di Gordona,  
dalle ore 22.30  
Info: American Bar Boggia, Tel. 0343 43299

## Tutti i sabati

## MERCATO

Loc. Pratogiano, Chiavenna  
Info: Comune di Chiavenna, Tel. 0343 220211

## DEGUSTAZIONE VINI

Degustazione gratuita presso Enoteca La Specola  
di Chiavenna (zona Pratogiano)  
Info: Enoteca La Specola, Tel. 0343 32696

## 02 sabato

## CIASPOLATA IN NOTTURNA

Escursione gratuita con le racchette da neve con  
Guide Alpine Valchiavenna  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 03 domenica

BASKET CHIAVENNA - CENTRO PARR.  
OSNAGO Under 19

Ore 15 presso Palazzetto di Viale Maloggia,  
Chiavenna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## ESCURSIONE SCI ALPINISMO

A Campodolcino accompagnati dalle Guide Alpine.  
Iscrizione gratuita presso Ufficio Turistico  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

## FIERA DI CHIAVENNA

Loc. Pratogiano  
Info: Comune di Chiavenna, Tel. 0343 220211

## 08 venerdì

## FESTA DELLA DONNA

Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 09 sabato

## CONCERTO VALTELLINA TRIBUTE BAND

Ligastory, Ligabue Tribute, ore 15.30 presso Hotel  
Bucaneve di Motta

Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

APERTURA STAGIONE MUSICALE  
DI PIURO CULTURA

Concerto alle ore 21 presso Chiesa S. Sebastiano  
con il coro Vox Cordis di Arezzo diretto da Lorenzo  
Donati, Villa di Chiavenna

## 09/10

## RICOLA WINTER TOUR

Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 10 domenica

BASKET CHIAVENNA - RHINOS ROBBIATE  
Under 19

Ore 15 presso Palazzetto di Viale Maloggia, Chia-  
venna  
Info: Basket Chiavenna, Cell. 333 4926947

## 13 mercoledì

## XXVI EDIZIONE PALIO MADESIMINO

Memorial Italo Pedroncelli  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 16/17

## GARA MOTOSLITTE

Trofeo Sud Europa Axiver  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 17 domenica

## CIASPOLATA

Escursione gratuita con le racchette da neve con  
Guide Alpine Valchiavenna  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## CONCERTO D'ORGANO

Ore 21 presso Chiesa di San Lorenzo  
Info: Consorzio Turistico Valchiavenna, Tel. 0343  
37485

## 23 sabato

## CONCERTO A SAN LORENZO

Coro Ludos Vocalis di Ravenna. Organizzazione  
Corale Laurenziana.  
Ore 21 presso Chiesa di San Lorenzo  
Info: Corale Laurenziana, G. Sterlocchi Tel. 0343  
32910

## CONCERTO VALTELLINA TRIBUTE BAND

Live Mighty Dogs, Pearl Jam Tribute, ore 21 presso  
Acquarela  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 24 domenica

## ESCURSIONE CON CIASPOLE

Escursione con racchette da neve a Campodolcino  
accompagnati dalle Guide Alpine. Iscrizione gratuita  
presso Ufficio Turistico

Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

GARA SOCIALE CIRCOLO SCIATORI MA-  
DESIMO

Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015

## 30 sabato

MERCATINO DI PASQUA  
A CAMPODOLCINO

Via delle Arti e dei Mestieri dalle ore 9 alle 19,  
organizzazione Pro Loco Campodolcino  
Info: Ufficio Turistico Campodolcino, Tel. 0343 50611

## 31 domenica

## CONCERTO DI PASQUA

Ore 21, Madesimo  
Info: Ufficio Turistico Madesimo, Tel. 0343 53015



Il calendario può subire delle variazioni.  
Per aggiornamenti e maggiori informazioni  
contattare il Consorzio Turistico Valchiavenna  
Tel. 0343 37485,  
consorzioturisticovalchiavenna.com  
www.valchiavenna.com

www.cartapiuma.it

+ma

la mia banca in tasca



acquisto | prelievo | accredito | ricarica  
bancomat | mastercard | paypass | internet



Banca Popolare di Sondrio

www.popso.it

IL GRUPPO BANCARIO AL CENTRO DELLE ALPI  
BANCA POPOLARE DI SONDRIO • BPS (SUISSE) • FACTORIT • PIROVANO STELVIO

SKI AREA  
VALCHIAVENNA  
MADESIMO  
CAMPODOLCINO

# SPECIALE WEEKEND NEVE

DEDICATO  
A TUTTI COLORO  
CHE VOGLIONO  
TRASCORRERE  
2 O 3 GIORNI  
DI QUALITÀ IN  
UN'ATMOSFERA TRANQUILLA A POCHI KM  
DAGLI IMPIANTI DI RISALITA

Proposte di soggiorno durante tutta la stagione invernale di 2 o 3 giorni nello splendido borgo di Chiavenna e dintorni. Non solo sci, ma anche bellezze storico culturali e prelibatezze gastronomiche.

## PREZZI A PARTIRE DA

Euro 130,00 2 notti in Hotel mezza pensione  
+ 2 giorni skipass incluso

Euro 180,00 3 notti in Hotel mezza pensione  
+ 3 giorni skipass incluso

Possibilità di soggiorno anche  
in Bed&Breakfast e Ostello

OFFERTA VALIDA  
PER TUTTA  
LA STAGIONE



Consulta i dettagli dell'offerta e l'elenco delle strutture aderenti all'iniziativa nei siti  
[www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com) - [www.madesimo.com](http://www.madesimo.com) Info +39 0343 37485

## UFFICI TURISTICI, IMPIANTI RISALITA, PRO LOCO

Consorzio Turistico  
Valchiavenna  
Tel. 0343 37485 Fax 0343 37361

Ufficio Turistico Madesimo  
Tel. 0343 53015

Ufficio Turistico Campodolcino  
Tel. 0343 50611

Skiarea Valchiavenna,  
società impianti  
Madesimo Tel. 0343 55311

Pro Chiavenna  
Chiavenna Tel. 0343 35327

Mu.Vi.S. Museo Via Spluga  
e Val San Giacomo  
Campodolcino Tel. 0343 50628

## COMUNITÀ MONTANA E COMUNI DELLA VALCHIAVENNA

Comunità Montana  
della Valchiavenna  
Chiavenna Tel. 0343 33795

Comune di Campodolcino  
Tel. 0343 50113

Comune di Chiavenna  
Tel. 0343 220211

Comune di Gordona  
Tel. 0343 42321

Comune di Menarola  
Tel. 0343 42322

Comune di Mese  
Tel. 0343 41000

Comune di Novate Mezzola  
Tel. 0343 63040

Comune di Piuro  
Tel. 0343 32327

Comune di Prata Camportaccio  
Tel. 0343 32351

Comune di San Giacomo  
Filippo  
Tel. 0343 32430

Comune di Samolaco  
Tel. 0343 38003

Comune di Verceia  
Tel. 0343 44137

Comune di Villa di Chiavenna  
Tel. 0343 40507

## VIAGGIARE

Bus STPS  
Chiavenna Tel. 0343 37485

Trenitalia  
Stazione Chiavenna Tel. 892021

Deposito bagagli  
Stazione Chiavenna Tel. 0343 37485

Autostradale Milano-Madesimo  
Milano Tel. 02 33910794  
Autonoleggio taxi Albiniano  
Cell. 329 2150632

Autonoleggio taxi Ciocca  
Cell. 338 8332068

Autonoleggio taxi Lago e Valli  
Cell. 333 4802639

Autonoleggio taxi  
Como Lake  
Cell. 366 1008353

Stazione servizio Esso  
Chiavenna Tel. 0343 916207

Stazione Servizio Roxoil Q8  
Prata Campportaccio  
Tel. 0343 916202

Elitellina elicotteri  
Gordona Tel. 0343 42478

Ag. Viaggi  
La Magnifica Terra  
Chiavenna Tel. 0343 34724

Ag. Viaggi Nuove Mete  
Chiavenna Tel. 0343 37683

## NOLEGGIO ATTREZZATURE SCI

Olympic Sport  
Madesimo Tel. 0343 54330

Pedro Ski center  
Madesimo Cell. 347 8941086

Blossom Skis La Sosta  
Prata Campportaccio Tel. 0343 36723

## SCUOLE SCI, MAESTRI, SCI CLUB

Giovannoni Roberto  
Cell. 335 258462

Sci Club Campodolcino  
Cell. 335 8133123

Circolo Sciatori Madesimo  
Tel. 0343 56105

## GUIDE ALPINE, ACCOMPAGNATORI

Associazione Guide Alpine  
Valchiavenna  
Cell. 333 2640782

Gruppo Ometto di Sasso  
Cell. 347 1212799

C.A.I. Chiavenna  
Cell. 345 8432063

## AGENZIE IMMOBILIARI

Agenzia Immobiliare Balatti  
Chiavenna Tel. 0343 33487

Agenzia Immobiliare  
De Tanti  
Chiavenna Tel. 0343 32174

Emmezeta srl  
Chiavenna Cell. 393 9790993

Mazza Ing. Pierangelo  
Chiavenna Tel. 0343 32160

Agenzia Immobiliare  
Val di Lei  
Madesimo Tel. 0343 53031

## ALBERGHI

Casa Alpina Motta\*\*\*  
Campodolcino/Motta  
Tel. 0343 52011

Casa Alpina S. Luigi\*\*\*  
Campodolcino/Gualdera  
Tel. 0343 51235

Oriental\*\*\*  
Campodolcino Tel. 0343 50014

Aurora\*\*\*  
Chiavenna Tel. 0343 32708

Conradi\*\*\*  
Chiavenna Tel. 0343 32300

Crimea\*\*\*  
Chiavenna Tel. 0343 34343

Flora\*\*  
Chiavenna Tel. 0343 32254

San Lorenzo\*\*\*  
Chiavenna Tel. 0343 34902

Spluga\*\*\*\*  
Dubino Tel. 0343 687400

Maloia\*\*  
Dubino Tel. 0342 687936

Arlecchino\*\*\*  
Madesimo Tel. 0343 53005

Emet\*\*\*\*  
Madesimo Tel. 0343 53395

Mangusta\*\*  
Madesimo/Isola Tel. 0343 53095

Boscone Suite Hotel\*\*\*\*  
Madesimo Tel. 0343 53628

Posta Montespluga\*\*  
Madesimo/Montespluga  
Tel. 0343 54234

Vittoria\*\*  
Piuro/Borgonuovo  
Tel. 0343 54250

Piuro\*\*\*  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32823

Alta Villa\*  
Villa di Chiavenna Tel. 0343 38606

## BED & BREAKFAST E AFFITTACAMERE

Lo Scoiattolo  
Campodolcino/Fraciscio  
Tel. 0343 50150 Cell. 338 3195386

Portarezza  
Campodolcino Tel. 0343 50605

La Vecchia Corte  
Chiavenna Cell. 334 3625353

Al Castello  
Chiavenna Tel. 0343 36830  
Cell. 349 7203070

Al Ponte  
Chiavenna Tel. 0343 32314  
Cell. 348 2633434

Arcobaleno  
Chiavenna Tel. 0343 32392  
Cell. 347 9252418

I Pioppi  
Chiavenna Tel. 0343 35670  
Cell. 348 6988608

La Sciora Oliva  
Chiavenna Tel. 0343 33041  
Cell. 338 9119063

La Siesta  
Chiavenna Tel. 0343 34675  
Cell. 339 2889986

La Specola  
Chiavenna Tel. 0343 34851  
Cell. 349 2156758

Le Vecchie Mura  
Chiavenna  
Cell. 334 3625353

Palazzo Salis  
Chiavenna Tel. 0343 32283

Ploncher  
Chiavenna Cell. 328 1169196

Rondinella  
Chiavenna Cell. 320 4439441

Spluga  
Chiavenna Tel. 0343 33803  
Cell. 339 1562141

Sul Mera  
Chiavenna Tel. 0343 37223  
Cell. 338 2729106

Nonna Gemma  
Delebio Cell. 331 5032220

Agrifoglio  
Gordona Cell. 333 8918819  
Cell. 349 2939257

Cimavilla  
Gordona Tel. 0343 42560  
Cell. 328 0816802

Regina  
Gordona Tel. 0343 42456/41397

Locanda Cardinello  
Madesimo/Isola Tel. 0343 53058

Ginepro  
Madesimo Cell. 335 8179462

La Corte  
Mese Tel. 0343 41136  
Cell. 348 2680542

Giake  
Novate Mezzola Cell. 347 4187850  
Cell. 349 2915115

La Malpensada  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32382

La Rosa  
Piuro/Prosto Tel. 0343 34317  
Cell. 338 2740916

Torre Scilano  
Piuro/Borgonuovo  
Cell. 348 5112329

Vertemate  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32521  
Cell. 345 4562277

La Gira  
Prata Campportaccio  
Tel. 0343 34520 Cell. 347 3517301

La Stüa  
Prata Campportaccio  
Tel. 0343 20045 Cell. 334 8197994

Ca' di Ravet  
Villa di Chiavenna Tel. 0343 40287  
Cell. 348 5830041

Gli Oleandri  
Villa di Chiavenna Cell. 349 8400495

Zia Vivina  
Sorico Cell. 329 1322235

AGRITURISMI

La Campagnola  
Gordona Tel. 0343 21001

La Florida  
Mantello  
Tel. 0342 680846

Sosta Pincee  
Gordona Tel. 0343 20440/43093

Aqua Fracta  
Piuro/Borgonuovo Tel. 0343 37336

Pra L'Ottavi  
Gordona Cell. 338 4696401

RESIDENZE

Fior di Roccia  
Campodolcino/Fraciscio  
Tel. 0343 50435

Rezia  
Campodolcino Tel. 0343 58020

Larice Bianco  
Campodolcino/Fraciscio  
Tel. 0343 50255

Boscone Suite Hotel  
Madesimo Tel. 0343 53628

CAMPEGGI

Campodolcino  
Campodolcino Tel. 0343 50097

Acquafraggia  
Piuro/Borgonuovo  
Tel. 0343 36755

RIFUGI E OSTELLI

Ostello Al Deserto  
Chiavenna Tel. 0343 290000  
Cell. 331 7492468

Rifugio Chiavenna  
Campodolcino/Loc. Angeloga  
Tel. 0343 50490  
Cell. 349 2900147

Rifugio Frasnado  
Verceia/Frasnado  
Cell. 333 6266504

Rifugio La Locanda  
Novate Mezzola/Val Codera  
Cell. 338 1865169

Osteria Alpina  
Novate Mezzola/Val Codera  
Cell. 338 1865169

Rifugio Savogno  
Piuro/Savogno  
Tel. 0343 34699

A TAVOLA  
IN VALCHIAVENNA

Baita del Sole  
Campodolcino/Motta  
Tel. 0343 50176

Casa Alpina San Luigi  
Campodolcino/Gualdera  
Tel. 0343 51235

**La Genzianella**  
Campodolcino/Fraciscio  
Tel. 0343 50154

**La Montanina**  
Campodolcino/Gualdera  
Tel. 0343 50109

**Oriental**  
Campodolcino Tel. 0343 50014

**Stella Alpina**  
Campodolcino/Fraciscio  
Tel. 0343 50122

**Al Cenacolo**  
Chiavenna Tel. 0343 32123

**Aurora**  
Chiavenna Tel. 0343 32708

**Conradi**  
Chiavenna Tel. 0343 32300

**Crimea**  
Chiavenna Tel. 0343 34343

**Crotto Giovanantoni**  
Chiavenna Cell. 347 2617955

**Crotto Al Prato**  
Chiavenna Tel. 0343 37248

**Crotto Ombra**  
Chiavenna Tel. 0343 290133

**Passerini**  
Chiavenna Tel. 0343 36166

**Pizzeria Pasteria L'Arca**  
Chiavenna Tel. 0343 34601

**Ristorante Pizzeria S. Lorenzo**  
Chiavenna Tel. 0343 34902

**Ristorante Pizzeria Rebelot**  
Chiavenna Tel. 0343 33000

**Trattoria Uomo Selvatico**  
Chiavenna Tel. 0343 32197

**Maloia**  
Dubino Tel. 0343 687936

**Birrificio Spluga**  
Gordona Tel. 0343 41397

**Trattoria Dunadiv**  
Gordona Cell. 348 4420570

**Boggia Ristorante**  
Gordona Tel. 0343 43299

**Dogana Vegia**  
Madesimo Tel. 0343 54082

**Emet**  
Madesimo Tel. 0343 53395

**Locanda Cardinello**  
Madesimo Tel. 0343 53058

**Mangusta**  
Madesimo Tel. 0343 53095

**Osteria Vegia**  
Madesimo Tel. 0343 53335

**Posta**  
Madesimo/Montespluga  
Tel. 0343 54234

**Vittoria**  
Madesimo/Montespluga  
Tel. 0343 54250

**Boscone Suite Hotel**  
Madesimo Tel. 0343 53628

**Ristoro Larici**  
Madesimo Tel. 0343 55376

**Tec de L'Urs**  
Madesimo Tel. 0343 56187

**Crotasc**  
Mese Tel. 0343 41003

**Crotto Belvedere**  
Piuro/Prosto di Piuro Tel. 0343 33589

**Crotto Quartino**  
Piuro/S. Croce Tel. 0343 35305

**Pizzeria Pink Panther**  
Piuro/Borgonuovo Tel. 0343 32480

**Moreschi**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 20257

**Ristorante Pizzeria Valchiavenna**  
Prata Camp./San Cassiano  
Tel. 0343 20356

**Pizzeria Daniel**  
Samolaco/Era Tel. 0343 38150

#### PRODOTTI TIPICI

**Brisaola e salumi**

**Scaramella Macelleria**  
Campodolcino Tel. 0343 50175

**Del Curto Macelleria**  
Chiavenna Tel. 0343 32312

**Panatti Macelleria**  
Chiavenna Tel. 0343 32331

**Tognoni Macelleria**  
Chiavenna Tel. 0343 32314

**Dolci tipici**

**Balgera Panificio**  
Chiavenna Tel. 0343 32436

**Mastai Pasticceria**  
Chiavenna Tel. 0343 32888

**Stella Pasticceria**  
Madesimo Tel. 0343 53260

**Del Curto Simonetta**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32733

**Moreschi**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 20257

**Alimentari**

**Bedognetti Francesco**  
Chiavenna Tel. 0343 32606

**Mastai Ortofrutticoli**  
Chiavenna Tel. 0343 33189

**DiMeglio**  
Chiavenna Tel. 0343 37431

**Valtonline**  
Chiavenna Tel. 0343 36207

**Moiola Market**  
Madesimo Tel. 0343 53536

**La Sosta/Blossom Ski Store**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 36723

**Vino e birra artigianale**

**Enoteca Marino**  
Chiavenna Tel. 0343 32720

**Fiaschetta La Specola**  
Chiavenna Tel. 0343 32696

**Cantine del Palazzetto**  
Mese Tel. 0343 41136

**Mamete Prevostini**  
Mese Tel. 0343 41522

**Birrificio Spluga**  
Gordona Tel. 0343 41397

**Formaggi**

**Del Curto Formaggi**  
Chiavenna Tel. 0343 33462

**Miele**

**Azienda Agr. Caligari**  
Chiavenna Tel. 0343 32070

**De Stefani Lorenzo**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 33270

**Pizzoccheri e pasta fresca**

**Pasta fresca Punto e Pasta**  
Chiavenna Tel. 0343 34330

**Non Solo Pasta**  
Chiavenna Tel. 0343 33737

**Pietra Ollare**

**Roberto Lucchinetti**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 35905

#### BAR, PASTICCERIE E PUB

**Bar Vicini**  
Chiavenna Tel. 0343 35509

**Mastai Pasticceria**  
Chiavenna Tel. 0343 32888

**Stella Pasticceria**  
Madesimo Tel. 0343 53260

**Crisa's Bar**  
Piuro/Borgonuovo Cell. 348 0341721

**Moreschi**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 20257

**Boggia Pub**  
Gordona Tel. 0343 43299

#### SHOPPING

**Alle Città d'Italia**  
Chiavenna Tel. 0343 290077

**Blossom Ski Store**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 36723

**Buzzetti Sport**  
Madesimo Tel. 0343 53698

**Effe Tre Sport**  
Chiavenna Tel. 0343 34619

**Il Faggio**  
Chiavenna Tel. 0343 33010

**Olympic Sport**  
Madesimo Tel. 0343 54330

**Stilnovo**  
Chiavenna Tel. 0343 32840

**Oscar Cap**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 35540

**Il Giglio**  
Chiavenna Tel. 0343 33050

**Corte**  
Chiavenna Tel. 0343 32431

**L'Angolo di Paola**  
Chiavenna Tel. 0343 37412

**Mariconti Renzo**  
Chiavenna Tel. 0343 32638

**Punto Verde**  
Prata Campportaccio  
Tel. 0343 20430

**Rossi Fiorista**  
Chiavenna Tel. 0343 32490

**Tabaccheria Galan**  
Chiavenna Tel. 0343 35688

#### MERCERIE

**Triaca lane**  
Chiavenna Tel. 0343 33775

#### BENESSERE

**Massofisioterapista Franco Faoro**  
Chiavenna Tel. 0343 37376

**Parrucchiere Frikezen**  
Chiavenna Tel. 0343 32456

**Centro benessere Boscone Suite Hotel**  
Madesimo Tel. 0343 53628

**Farmacia Dr. Corti**  
Novate Mezzola Tel. 0343 44110

**SPORT E DINTORNI**

**Team Extreme Team**  
Escursioni in motoslitte  
Madesimo Tel. 0343 56222

**Centro Sportivo Valchiavenna**  
Piscina, pattinaggio, tennis, calcetto  
Chiavenna Tel. 0343 35068

**Rizzi Sport**  
Articoli e licenze pesca  
Chiavenna Tel. 0343 33787

**Fishing Club Vallespluga**  
Madesimo Cell. 335 8331278

**Golf Club Madesimo**  
Madesimo Tel. 0343 53015

**Ass. Sport. Basket Chiavenna**  
Chiavenna Cell. 333 4926947

**ANIMAZIONE MUSICA**

**Hoppla'**  
Società servizi, animazione, eventi  
Chiavenna Tel. 0343 33041

**Associazione Coro Nivalis**  
Chiavenna info@coronivalis.it

**Soc. Coop. Nisida**  
Chiavenna Tel. 0343 290000

#### AZIENDE

**Fic Spa**  
Mese Tel. 0343 41051

**Frisia**  
Piuro/S. Croce Tel. 0343 33485

**Pastificio di Chiavenna**  
Prata Campportaccio  
Tel. 0343 32757

**Penz**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 37262

**Del Zoppo Bresaola**  
Buglio in Monte Tel. 0342 620019

**Salumificio Panzeri**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 33641

**Wintersport snc**  
Chiavenna Tel. 0343 35984

#### UTILITA' VARIE

**Studi commercialisti**

**Dott. Tassi Giorgio**  
Sondrio Tel. 0342 515166

**EDP Chiavenna**  
Chiavenna Tel. 0343 33141

**Elaboratio srl**  
Chiavenna Tel. 0343 33395

**Studio Trinchera Diego**  
Chiavenna Tel. 0343 33484

#### VARIE

**Unione Commercio**  
Sondrio Tel. 0342 533311

**Frigoimpianti Moruzzi**  
Prata Campportaccio  
Tel. 0343 20612

**F.M.P Consulting**  
Lecco Tel. 0341 1761029

**Spluga Petroli**  
Chiavenna Tel. 0343 20033

**Telnext srl**  
Chiavenna Tel. 0343 35707

**GDC cartolibreria**  
Chiavenna Tel. 0343 32330

**Il Sogno wedding planner**  
Lecco Tel. 0341 1761029

**Rotalit Tipografia**  
Chiavenna Tel. 0343 32179

**Prevostini Rosa**  
Mese Tel. 0343 41227

**Soc. Coop. Sociale La Quercia**  
Mese Tel. 0343 43041

**Scaramellini Alessandro**  
Chiavenna Tel. 338 8174247

**Scaramella Fabrizio**  
Chiavenna Cell. 333 2344438

**P.L. Scaramellini**  
Madesimo Tel. 338 2814260

**Falegnameria Pasini**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 33021

**Manusardi Luigi**  
Chiavenna Tel. 0343 35447

**Elettroimpianti Fanetti**  
Chiavenna Tel. 0343 32159

**Sciuchetti Ezio**  
Guida Turistica  
Piuro/Prosto Tel. 0343 33410

**Autopiù autolavaggio e lavanderia self-service**  
Gordona Cell. 338 8048475

*Sciare a Madesimo:  
un ricordo speciale!*



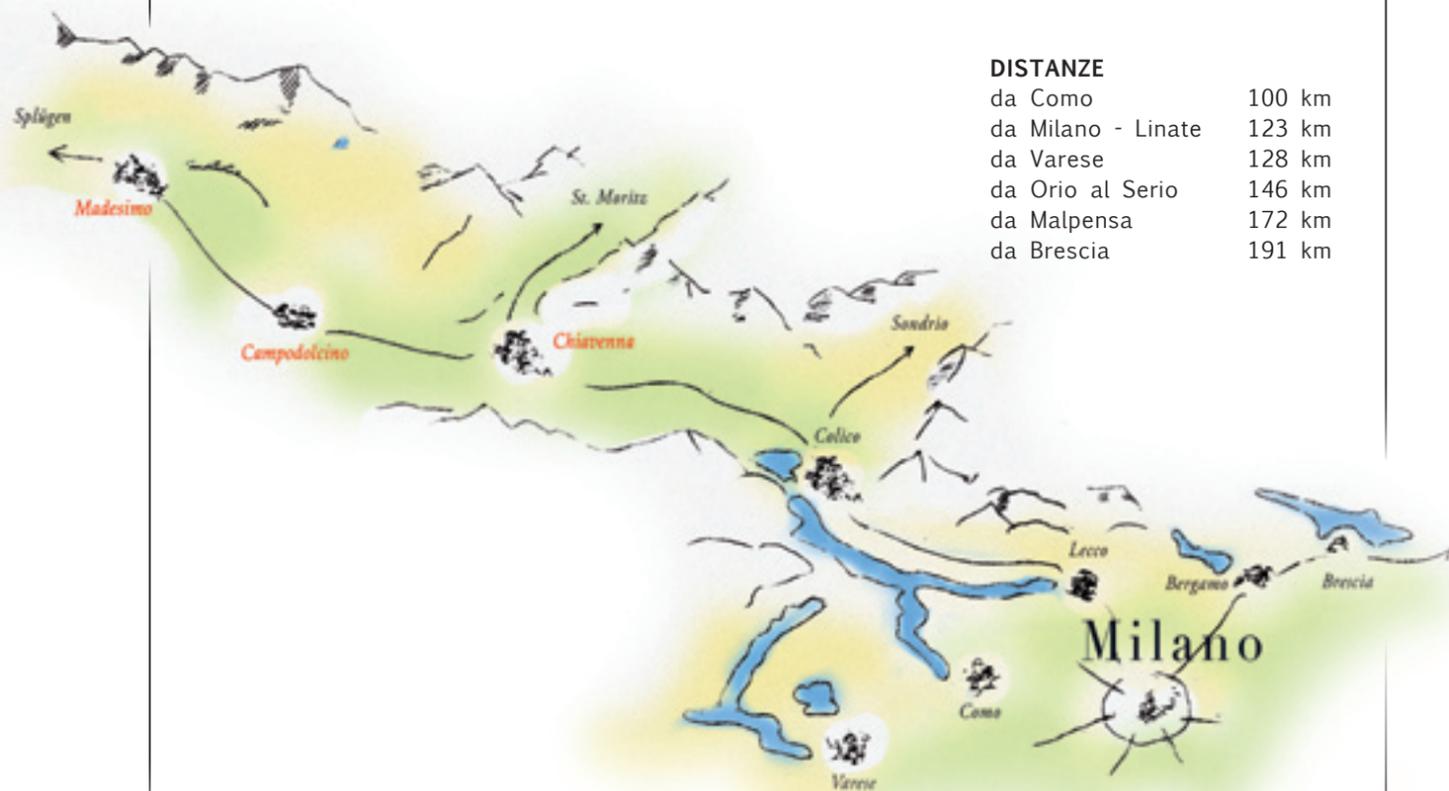
*Sci notturna sotto le stelle!*

**Immacolata: 8 dicembre 2012;**  
**Vacanze di Natale: 27 e 29 dicembre, 2 gennaio 2013;**  
**Tutti i sabato sera dal 5 gennaio al 9 marzo;**  
**Tutti i mercoledì di febbraio (6-13-20-27);**  
**Aperture extra: mercoledì 6 marzo e sabato 23 marzo.**

Orario cabinovia: dalle 18:30 alle 22:30.  
Ore 22:45 chiusura pista.

**Skipass serale € 10,00**

**SHIAREA**  
**Valchiavenna**  
MADESIMO - CAMPODOLCINO  
www.skiareavalchiavenna.it



## DISTANZE

da Como	100 km
da Milano - Linate	123 km
da Varese	128 km
da Orio al Serio	146 km
da Malpensa	172 km
da Brescia	191 km

# VALCHIAVENNA

PERIODICO D'INFORMAZIONE TURISTICA

# VACANZE

Se vuoi ricevere gratuitamente i prossimi numeri di ValchiavennaVacanze direttamente a casa tua, compila questo coupon e consegnalo via posta, fax o di persona agli uffici del Consorzio Turistico. Ogni stagione ti invieremo il nostro magazine, informandoti sulle novità e le iniziative turistiche che riguardano la Valchiavenna.

*If you would like to receive future copies of ValchiavennaVacanze free of charge at home, simply complete the coupon below and remit by post, fax or in person to an office of Consorzio Turistico. It's a quarterly magazine and includes all news of the valley's initiative each season.*

Nome-Name .....

Cognome-Surname .....

Città-Town..... Cap-Postcode .....

Via-Street..... Provincia-Country .....

Nazione-Nation ..... e-mail .....

Da consegnare a Consorzio di Promozione Turistica - P.za Caduti per la Libertà - 23022 Chiavenna (So)  
telefono 0343 37485 - fax 0343 37361 - e-mail: consorzioturistico@valchiavenna.com

SKI AREA VALCHIAVENNA MADESIMO CAMPODOLCINO



# FREE SKI



## SCIARE GRATIS SI PUÒ!

da inizio stagione al 21.12.2012  
e dal 24.03.2013 al 14.04.2013

[www.madesimo.com](http://www.madesimo.com)

da Euro 350,00  
7 notti in mezza pensione  
6 giorni skipass

Proposte di soggiorno in hotel o residence  
di 4, 5, 6 o 7 notti a Madesimo o Campodolcino  
con skipass per la Ski Area Valchiavenna incluso



Consulta i dettagli dell'offerta e l'elenco delle strutture aderenti all'iniziativa nei siti  
[www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com) - [www.madesimo.com](http://www.madesimo.com) Info +39 0343 37485

per la tua giornata sugli sci.

lo spuntino ideale per la tua giornata sugli sci.  
Bresaola Del Zoppo...alto valore nutritivo, energetico a basso contenuto di grassi.  
Bresaola Del Zoppo...alto valore nutritivo, energetico a basso contenuto di grassi.



1892

**DEL ZOPPO**

Bresaola della Valtellina IGP

**BRESAOLE DEL ZOPPO**

Via delle Industrie, 2  
23010 Buglio in Monte (SO)  
tel. 0342 620019 - fax 0342 620030  
e-mail: info@deltzoppo.it